



The  
**British  
School**  
Rio de Janeiro

# NEWSLETTER

*August / Agosto 2017*

## **TBS**

From the Director  
One School

## **BARRA**

Lower Primary  
Upper Primary  
Senior  
Calendar

## **BOTAFOGO**

Lower Primary  
Upper Primary  
Senior  
Calendar

## **URCA**

Senior  
Calendar

## FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

Welcome to our school's new-look monthly newsletter. As you can see from the front page, our community will be able to access whole school news and information as well as specific items and stories from across all three sites. We do hope you like the new format and we welcome any feedback.

The newsletter is one of many new initiatives we have undertaken since working with a small team of specialists who are advising us on communications and public relations. Other recent developments have been the Annual Report, distributed at the end of last term, and a number of short, informative videos which range from a general introduction of the school to coverage of the Model United Nations conference, Opening Ceremony of the Barra building and a technology exhibition and teacher training at Botafogo. The links to the videos are below:

[Institutional Video](#)

[The Model United Nations Conference](#)

[Opening Ceremony of the Barra Building](#)

[Teacher Training: Technology Exhibition](#)

You may remember that towards the end of last year, all parents, staff and students were invited to complete a Community Survey. This was an important part of the accreditation process that we undertake on 5 and 10-year cycles through the Council of International Schools (CIS). The

*Prezados Pais,*

*Sejam bem-vindos ao nosso novo boletim informativo, agora mensal e com novo formato. Como os senhores podem ver a partir da página principal, os membros de nossa comunidade educativa podem acessar informações e notícias que dizem respeito à nossa escola como um todo, assim como ter acesso a itens específicos para cada uma de nossas unidades. Esperamos que os senhores apreciem esse novo formato e agradecemos por seu feedback.*

*O novo boletim informativo é uma de nossas novas iniciativas, fruto do trabalho que vem sendo realizado por um grupo de especialistas nas áreas de comunicação e de relações públicas. Esses profissionais também nos orientaram em outras publicações recentes, como no caso do Relatório Anual, distribuído no final do último semestre, assim como com a concepção e a produção de um número de vídeos informativos, os quais perpassam diferentes temáticas, tais como uma visão introdutória e geral de nossa escola; nossa última conferência da Mini ONU; a cerimônia de inauguração do novo prédio da Unidade Barra; e o treinamento docente e mostra em tecnologia de Botafogo. Os senhores encontram os links abaixo:*

[Vídeo Institucional](#)

[Conferência da Mini-ONU](#)

[Inauguração do Novo Prédio - Barra Unit](#)

[Treinamento dos Docentes: Mostra de Tecnologia](#)

*Os senhores devem estar lembrados de que, no segundo semestre do ano passado, convidamos todos os pais, funcionários e estudantes a responder a uma Pesquisa Comunitária. Aquela foi uma parte importante do processo de renovação do nosso credenciamento junto*

results of the survey have given us a valuable insight into perceptions about our school's strengths and challenges. This information, along with the standards for the CIS accreditation "domains" have been discussed in great detail through a number of collaborative groups across the three sites. This work has guided our strategic and development planning and we have compiled a comprehensive Self Study Report which has been submitted to CIS for their consideration. A large team of evaluators from CIS will visit our school in the last week of October to assess and evaluate our standards and progress. We anticipate that by the end of the year, CIS will have affirmed our full accreditation status. This process is objective and rigorous, and is respected worldwide amongst the international school community.



This whole school section of the newsletter is designed to inform our community of issues which relate to all sections and sites of the school. In the coming months we will have articles from the Board of Governors, PTA, Staff Development, and Administration, as well as from the Director. Have a great term!

Warm regards,

**Mr John Nixon MBE**

Director

*ao Conselho de Escolas Internacionais (CIS), processo realizado em ciclos de 5 e de 10 anos. O resultado dessa pesquisa nos trouxe uma importante compreensão sobre a percepção acerca de nossos pontos fortes e de nossos desafios. Essa informação, analisada à luz dos padrões estabelecidos para cada um dos "domínios" previstos pelo CIS em seu processo de credenciamento, foi discutida em detalhe através de diversos grupos colaborativos, compostos por profissionais que atuam em diferentes unidades. Esse trabalho orientou nossos planejamentos estratégico e de desenvolvimento, e produzimos um relatório autoanalítico abrangente, o qual foi enviado ao CIS para apreciação. Um grupo de avaliadores do CIS visitará nossa escola na última semana de outubro para verificar nossos padrões de operação. Temos certeza de que, ao final do ano, o CIS terá confirmado nosso pleno credenciamento. Esse processo objetivo e rigoroso é respeitado pela comunidade de escolas internacionais do mundo todo.*

*Esta seção mais ampla de nosso boletim informativo foi concebida para informar nossa comunidade sobre questões que dizem respeito a todas as nossas unidades. Nos próximos meses, os senhores poderão encontrar nesta seção artigos produzidos pelo Board of Governors, pela PTA, pelo Departamento de Desenvolvimento Profissional, pela Administração e pela Direção. Um ótimo semestre a todos!*

**Mr. John Nixon MBE**

Diretor



## ONE SCHOOL

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

One landmark this year for me personally was the opening of the new Barra building. The official inauguration took place at the end of June this year, with the participation of HM British Consul General and his family, Board members, PTA, staff and students.

John McAslan, a British architect who was responsible for the bold design of the building, also participated, as well as all the Brazilian professionals who, working with the school team, completed the construction of the project in only 12 months.



During his visit, John McAslan brought the news of the application of the Barra project design in the "The Civic Trust Award". This award was established in the UK in 1959 to recognise achievements in the area of architecture, planning and design. The goal of the award is to encourage the best practices in the areas of architecture and environment through sustainable, accessible and inclusive design. It will be an honour for our community to participate and have our project recognised internationally.

*Prezados Pais,*

*Um marco esse ano para mim foi a abertura do novo prédio na Barra. A inauguração oficial aconteceu no final do mês de junho deste ano, com a participação do Cônsul Geral e sua família, membros do Board, PTA, funcionários e estudantes.*

*John McAslan, arquiteto britânico, que foi responsável pelo design arrojado do prédio também participou da cerimônia, assim como todos os profissionais brasileiros que, trabalhando com a equipe da escola, concretizaram o projeto em apenas 12 meses.*

*Durante sua visita, John McAslan trouxe a notícia da inscrição do projeto da Barra no prêmio "The Civic Trust Awards". Essa premiação foi estabelecida em 1959 para reconhecer as conquistas na área da arquitetura, planejamento e design. O objetivo do prêmio é encorajar as melhores práticas nas áreas de arquitetura e meio ambiente através do design sustentável, inclusivo e com acessibilidade. Será uma honra para a nossa comunidade participar desse prêmio e ter seu projeto reconhecido internacionalmente.*

*Com relação às outras unidades da escola, temos vários projetos sendo estudados para aprovação tanto em Botafogo quanto na Urca, e nos próximos meses daremos mais detalhes sobre cada um desses projetos e sobre os prazos para finalização dos mesmos.*

*A equipe da Administração fica muito feliz em conseguir manter as instalações de nossa escola modernas e arrojadas, contribuindo para um ambiente propício a um ensino de qualidade e excelência.*



With regard to news in other parts of our school, we have several projects being considered for approval in Botafogo and Urca, and in the coming months we will give more details about each one and the deadlines for their completion.

The Administration team is very happy to be able to continually keep the facilities modern and innovative, contributing to an environment conducive to quality teaching and excellence.

It is also important to highlight that in July we held a total of 9 internal courses, delivered by external speakers, for the whole of Administration, ranging from: first aid; fire safety; refresher course for Nannies; Management; Security; Anti-Bullying strategies; and Safeguarding.

I wish a great term for everyone, see you soon.

**Ms Claudia Ribeiro**

Finance and Administrative Manager

*É também importante destacar que em julho realizamos para nossos funcionários administrativos um total de 9 cursos de treinamento, conduzidos por palestrantes externos, incluindo os seguintes temas: Primeiro Socorros; Incêndio; curso de atualização de práticas para as Babás; Gestão; Segurança; estratégias de Anti-Bullying; e Safeguarding.*

*Desejo a todos um ótimo semestre, até breve.*

**Ms. Claudia Ribeiro**

*Gerente Financeira e Administrativa*



## CATRIO, 2017

The British School was delighted to continue its support for CATRIO, which culminated in a stunning performance at the Urca Site on 8th July. CATRIO is an acronym: *Criando Artes Together no Rio de Janeiro*, which is a specific project within the organisation, Art and Social Transformation. Its aim is to offer young artists, who are usually from 14 to 18 years of age, the opportunity to achieve excellence in their talents and skills, working alongside professional artists, in a secure atmosphere.

This year, the majority of adolescents with whom the professional artists worked came from many communities from within the city of Rio de Janeiro, including Complexo do Alemão, Cidade de Deus, Complexo da Maré e da Comunidade do Cantagalo. The young people who participate in CATRIO benefit significantly from the wide range of facilities offered by The British School, including its drama studios, musical instruments, IT equipment and support, and, not least, the excellent food on offer.

Alongside the professional artists from the disciplines of Music, Drama and Dance, current and former students from The British School again supported CATRIO this year. We are particularly proud of the TBS students and alumni who volunteered at CATRIO, 2017, giving up their free time to support young people who live in challenging circumstances around the city of Rio de Janeiro. Our thanks go to Eduardo Nunes (Class of 2016), Maria Eduarda Penteadó (Class of 2016), Maria Fleury, Alexandra Henry and Ana Gabriela Feijó, who exemplified not only the attributes of our Learner Profile, but also our Core Values of Compassion, Integrity and Determination.

The Director of Art and Social Transformation, who runs CATRIO, Wainer Guimarães, thanked The British School for its continuing support, writing: With immense gratitude and admiration for all you do to make a difference in the lives of so many young people through the years, and for your incredible support of Arts & Social Transformation since 2009.

## CATRIO, 2017

*A Escola Britânica tem a honra de seguir apoiando o projeto CATRIO, que, em sua edição deste ano, culminou com uma impressionante apresentação realizada no dia 8 de julho, na Urca. CATRIO significa Criando Artes Together no Rio de Janeiro, um projeto específico da organização Art and Social Transformation. O propósito desse projeto é oferecer a jovens artistas, em geral entre os 14 e os 18 anos, a oportunidade de aperfeiçoar seus talentos e habilidades através do trabalho com artistas profissionais, em uma atmosfera segura.*

*A maioria dos adolescentes que participaram da edição deste ano do projeto vieram de diversas comunidades da cidade do Rio de Janeiro, incluindo o Complexo do Alemão, a Cidade de Deus, o Complexo da Maré e a Comunidade do Cantagalo. Os jovens que participam do CATRIO têm se beneficiado significativamente com recursos oferecidos pela Escola Britânica, tais como os estúdios de teatro, os instrumentos musicais, os equipamentos e apoio de pessoal na área de tecnologia, assim como pela excelente alimentação oferecida.*

*Além dos artistas profissionais das áreas de Música, Teatro e Dança, alunos e ex-alunos da Escola Britânica mais uma vez apoiaram o CATRIO este ano. Estamos especialmente orgulhosos de nossas alunas e ex-alunos que se voluntariaram para participar do CATRIO 2017, oferecendo seu tempo livre para apoiar pessoas que vivem em circunstâncias desafiadoras na cidade do Rio de Janeiro. Nossos agradecimentos vão para Eduardo Nunes (Turma de 2016), Maria Eduarda Penteadó (Turma de 2016), Maria Fleury, Alexandra Henry e Ana Gabriela Feijó, os quais exemplificaram não apenas os atributos do nosso Perfil do Aprendiz, mas também nossos Valores Centrais de Compaixão, Integridade e Determinação.*

*O Diretor do Art and Social Transformation, Wainer Guimarães, agradeceu à Escola Britânica por seu contínuo apoio, tendo escrito: "Com imensa gratidão e admiração por tudo o que vocês têm realizado para fazer a diferença na vida de tantos jovens ao longo dos anos, e pelo enorme apoio ao Arts and Social Transformation desde 2009."*

CATRIO's philosophy is for the professional artists to listen to and hone the young people's ideas in creating performances rather than imposing their own artistic vision. The students have just six days in which to create, rehearse and perform a final show, which took place this year on July 8th, attended by family, carers, friends and members of the community. The final performance included original pieces of music, dance and drama, including the following, which was incredibly poignant, and reflects the realities of many of the young performers' lives:

[CATRIO Video - Click Here](#)

Following the final performance, four young people from the communities of Rio de Janeiro were invited to attend Community Arts Partnership Programme from California Institute of the Arts (CalArts) in California, USA. Wainer says that CATRIO is like a "green house" of encouragement that promotes freedom to discover talents and to explore creativity in ways that the great majority of the young artists who attend it did not know before CATRIO that they had these.

### Mr Craig Woollard

Staff Development Coordinator

### Mr Carlos Lima

Brazilian Director - Zona Sul

*A filosofia do CATRIO conduz os artistas profissionais a ouvir e a aprimorar as ideias dos próprios jovens, criando apresentações, em vez de impor sua própria visão artística. Os participantes tiveram apenas seis dias para criar e ensaiar, realizando uma apresentação final no dia 8 de julho, com a presença de familiares, amigos e membros da comunidade. A apresentação final incluiu músicas e números de dança e de teatro originais. Através do link apresentado apenas na versão em inglês, os senhores podem assistir a um desses números, extremamente comovente, o qual reflete a realidade de vida de muitos desses jovens.*

*Após a apresentação final, quatro jovens foram convidados para participar de um programa de parceria comunitária no campo das Artes, no Instituto de Artes da Califórnia (CalArts), nos Estados Unidos. Nas palavras do próprio Wainer, para os participantes o CATRIO é como uma estufa de encorajamento que promove a liberdade de descobrir todos os seus talentos e de explorar sua criatividade, os quais ainda não haviam sido reconhecidos pela grande maioria dos jovens artistas que participam do programa.*

### Mr. Craig Woollard

Coordenador de Desenvolvimento Profissional

### Mr. Carlos Lima

Diretor Brasileiro - Zona Sul





## Barra & Urca Sites - The Duke of Edinburgh's International Award Bronze Practice Hiking Adventurous Journey

On Friday 18<sup>th</sup> August, 25 Barra and Urca students embarked upon their Practice Hiking Adventurous Journey as part of their Bronze Award. On arrival at Desempenho in Cachoeiras de Macacu (RJ), the DofE team, led by Mr André Filho and supported by Mr Michael Francis, went through equipment checking and route planning for the two-day hike. The team set off early the next morning and over the two day trail the students took it in turns navigating to lead each other through deep forest trails, streams and up steep mountain paths. On Saturday night they set up camp near the Jequitibá waterfall, which they were able to visit and go in for a relaxing swim!

On the whole, the students continuously demonstrated the perseverance, planning and teamwork skills that this section of The Duke of Edinburgh's International Award requires. Therefore a big 'Well done!' to the following students for taking part in the Practice weekend:

### *Programa Internacional The Duke of Edinburgh Jornada de Aventura da Modalidade Bronze*

*Na sexta-feira, dia 18 de agosto, 25 alunos da Barra e da Urca embarcaram em uma Jornada de Aventura, para a prática de hiking, como parte da Modalidade Bronze do Programa Internacional The Duke of Edinburgh. Em sua chegada à Escola Desempenho, em Cachoeiras de Macacu (RJ), o grupo, liderado pelo Mr. André Filho e apoiado pelo Mr. Michael Francis, fez a verificação do equipamento e o planejamento da rota para a trilha de dois dias. O grupo partiu bem cedo na manhã seguinte e, durante os dois dias de trilha, os estudantes se revezaram na liderança da navegação do grupo por florestas densas, córregos e subidas íngremes. Na noite de sábado, os estudantes acamparam próximo à Cachoeira do Jequitibá, onde puderam nadar e relaxar!*

*De uma maneira geral, os estudantes demonstraram perseverança, além das habilidades de planejar e de trabalhar em equipe, esperadas para essa*





Barra Unit: Lautaro Calaza, João Pedro Moreno, Gabriel Iglesias, Valentina Trotta, Anna Victoria Meth, Lucas Romano, Seán Franklin, Hélio Dias Filho, Pedro Fontes, Ian Lourenço, Bernardo Araújo, Rômulo Domingues, Maria Teresa Ballesta, Marcio Ramos, Neville Proa Filho, Josefina Boschero, Juliana Boschero, Anaïs Achilles, Lara Pinto, Edoardo Vannini (all Class 7) and Lucas Carraro da Silva (Class 9).

Urca Site: Beatriz Schlittler, Joliette Vos, Joana Chetwynd and Helena Giovanoni de Silva (all Class 8).

A huge thank you to Mr André Filho and Mr Michael Francis for leading the expedition and Ms Sharon Fleming for helping with the trip organisation on the Urca Site!

## Ms Sara Pont

Whole School DofE Coordinator

Proud to deliver



## Friendly Socks

Have you ever wondered why there are so many mismatched socks in your wardrobe? Where do all the missing socks go to?!

Fortunately, there is now a very good use for any odd socks, or other socks that you no longer need. We do hope that all members of the TBS community will join us in supporting the Friendly Socks initiative below, which could make a major difference to those less fortunate than ourselves.

*modalidade do Programa. Os seguintes estudantes estão de parabéns por sua participação no fim de semana:*

*Barra: Lautaro Calaza, João Pedro Moreno, Gabriel Iglesias, Valentina Trotta, Anna Victoria Meth, Lucas Romano, Seán Franklin, Hélio Dias Filho, Pedro Fontes, Ian Lourenço, Bernardo Araújo, Rômulo Domingues, Maria Teresa Ballesta, Marcio Ramos, Neville Proa Filho, Josefina Boschero, Juliana Boschero, Anaïs Achilles, Lara Pinto, Edoardo Vannini (todos da Classe 7) e Lucas Carraro da Silva (da Classe 9).*

*Urca: Beatriz Schlittler, Joliette Vos, Joana Chetwynd e Helena Giovanoni de Silva (todas da Classe 8).*

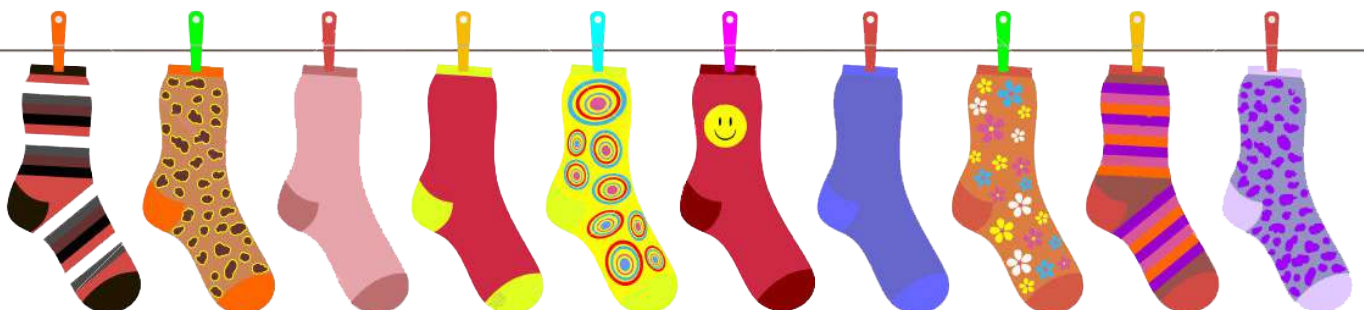
*Nossos agradecimentos ao Mr. André Filho e ao Mr. Michael Francis pela realização da expedição, e à Ms. Sharon Fleming por nos auxiliar com a organização na Urca!*

### **Ms. Sara Pont**

*Coordenadora Geral do DofE*

## **Friendly Socks**

*Já se perguntaram por que há tantas meias sem par no seu guarda-roupa? Para onde vão as meias perdidas?! Felizmente, agora as meias sem par ou aquelas que não são mais usadas podem ter um ótimo destino. Esperamos que todos os membros da comunidade da Escola Britânica apoiem essa iniciativa, que pode fazer uma grande diferença para pessoas materialmente menos favorecidas.*



## THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

It has been a very calm and productive return to school for the second term.

In Senior School the main focus, especially in Classes 11 and 9, has been the mock IB Diploma and IGCSE examinations. The mock examinations are an important stepping-stone on the journey through the IGCSE and IB Diploma Programmes, marking the beginning of the final stretch that leads to the real examinations in October and November. Students will have a much better idea of what they are going to face in the real examinations and the areas they need to concentrate on in order to be successful. Their serious revision should start now, if it has not already.

Well done to all the Class 7 students who went on the practice Bronze Adventurous Journey for The Duke of Edinburgh's Award. They all did extremely well and worked together as cohesive team to ensure that everyone was successful in completing the hike.

The School Production takes place on the 11<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup> September Teatro Antonio Fagundes at CEC School in Barra da Tijuca. This year's production is the musical Grease. Tickets are available from Ms Tatiana Canalonga, the school secretary. Please support this wonderful school event. I look forward to seeing you all there.

Wishing everyone a very productive month.

**Mr Robert Franklin**

Head of Barra Unit

*Prezados Pais,*

*Temos tido um segundo semestre calmo e produtivo.*

*No Senior School, o foco principal tem sido, principalmente nas Classes 11 e 9, os simulados para os exames do Diploma do IB e para os IGCSEs. Os simulados são um indicador importante na jornada pelos Programas do Diploma do IB e do IGCSE, marcando o início da reta final, que conduz aos exames oficiais, em outubro e novembro. Os estudantes terão uma ideia muito melhor sobre o que encontrarão nos exames oficiais, assim como sobre as áreas em que precisam se concentrar para obterem êxito. Caso ainda não as tenham iniciado, as revisões finais devem se iniciar imediatamente.*

*Parabenizamos a todos os estudantes que participaram da Jornada de Aventura da Modalidade Bronze do Programa The Duke of Edinburgh. Os alunos e alunas trabalharam muito bem como equipe, garantindo que todos tenham concluído a expedição com sucesso.*

*A Produção Teatral deste ano, o musical Grease, será apresentada nos dias 11, 12 e 13 de setembro, no Teatro Antonio Fagundes, na Escola CEC, na Barra da Tijuca. Os ingressos encontram-se disponíveis com a nossa secretária, Ms. Tatiana Canalonga. Pedimos que os senhores apoiem esse maravilhoso evento. Espero encontrá-los lá.*

*Desejando a todos um mês muito produtivo.*

**Mr. Robert Franklin**

Head da Barra



## Folklore

All around the world there are games, stories, celebrations, proverbs and rhymes, which pass through the generations, without people necessarily knowing where they came from. These beliefs, customs and stories within a community are known as Folklore. August 22<sup>nd</sup> is Folklore Day and, to celebrate it, the Portuguese Department organised a few events throughout the week.

In Reception, students were introduced to the legend of Bumba-Meu-Boi, and received a special guest, the Saci Pererê, who talked to the students, told them stories, and everyone sang the traditional songs together.

In Infant 1, students travelled around the fantastic world of the Brazilian Folklore. During the lessons, narratives about different characters, such as Cuca, lara, Saci and Curupira, were presented to students, who had the opportunity to produce puppets, inspired by their favourite Folklore character.

Infant 2 students had the challenging task of capturing and locking Saci away in a bottle. They also received a very special guest: the Curupira. Students had the opportunity to interview Curupira and also to take a photograph with him.

In Class 1, students had a great time during the storytelling activity where the legend of the Bicho-Papão was shared, and the importance of the oral tradition was highlighted as an important mechanism to maintain our Folklore.

After learning about the main legends from the five regions of Brazil, Class 2 students organised an election process involving all classes to choose the Folklore character that best represents Brazilian culture.

## Folclore

*No mundo todo existem jogos, histórias, festas, provérbios e parlendas que são transmitidos de uma geração para outra, sem ninguém saber exatamente de onde vieram. Essas tradições receberam o nome de Folclore, termo que vem do inglês e quer dizer "conhecimento do povo". No dia 22 de agosto, comemora-se o Dia do Folclore e, para celebrá-lo, o Departamento de Português comemorou essa data com alguns eventos.*

*No Reception, os alunos e alunas conheceram a lenda do Bumba-Meu-Boi e receberam a visita do Saci Pererê. Nesse encontro, as crianças puderam interagir com esse personagem folclórico, ouvindo suas histórias e cantando com ele tradicionais cantigas.*

*Já o Infant 1 fez uma viagem ao mundo encantado do Folclore brasileiro através das diferentes lendas. Durante as aulas, além de escutarem as histórias sobre a Cuca, a lara, o Saci e o Curupira, os estudantes produziram marionetes dos personagens de que eles mais gostaram.*

*Os alunos e alunas do Infant 2, além de capturar o Saci e colocá-lo em uma garrafa, receberam uma visita muito especial: o Curupira. Além de entrevistá-lo, as crianças ainda tiveram a oportunidade de tirar uma foto com um dos grandes representantes do Folclore brasileiro.*

*Já a grande roda de leitura ficou por conta da Classe 1, que pôde compreender a importância da oralidade para mantermos as tradições folclóricas, ao ouvir a lenda do Bicho-Papão.*



Aiming to share curiosities about the different Folklore characters, Class 3 students worked on a newspaper article, totally dedicated to these characters.

Class 4 students enacted four different legends. The students wrote the script, worked on the scenario and presented the play during their Portuguese lessons.

The culmination of this special week was the presentation from the "Circo Macaco Prego" Theatre Company. It was amazing to celebrate the cultural diversity throughout the students' Portuguese lessons!

*Após aprenderem as principais lendas das cinco regiões brasileiras, a Classe 2 ficou responsável por escolher o personagem folclórico que melhor representa a cultura brasileira através de uma eleição que aconteceu em todas as turmas.*

*Com o objetivo de compartilhar curiosidades sobre os diferentes personagens folclóricos, a Classe 3 produziu a capa de um jornal totalmente dedicado a estes personagens.*

*Dramatizar quatro diferentes lendas para toda a turma foi a tarefa da Classe 4. Além de escrever o roteiro e produzir o cenário, os alunos e alunas encenaram a peça durante a aula de Português.*

*Como culminância dessa semana especial, os estudantes assistiram à apresentação do grupo "Circo Macaco Prego". Foi muito enriquecedor celebrar a diversidade cultural nas aulas de Português!*





## Mathematics in Early Years Foundation Stage

In Early Years Foundation Stage, we follow the National Curriculum for Maths. We have developed our Maths teaching and learning to meet the needs of our students by using elements from a range of different sources. Objectives and coverage follow our assessment system student tracker as well as being guided by requirements and recommendations set out in the Development Matters EYFS document.

Maths is one of the most basic skills we want our children to develop well. Research about the importance of learning Maths skills in an early age shows that students who are exposed to early Maths at this age are set up for a lifetime of achievement in all aspects of their academic life.

By focusing on play, Maths is integrated in a natural way rather than being taught in isolation. It is done through familiar items that children are already interested in. Purposeful play advances children's learning as they become engaged in problem solving, reasoning and recall.

### Ms Amanda Oliveira

Lower Primary Maths Coordinator

## Matemática nos Anos Iniciais

*Nos Anos Iniciais, nós seguimos o Currículo Nacional britânico de Matemática. No entanto, a forma como a Matemática é ensinada e aprendida em nossa escola foi desenvolvida para atender às necessidades de nossos próprios estudantes, a partir de elementos de diversas fontes diferentes. Partimos dos objetivos e tópicos recomendados no documento de referência para os Anos Iniciais, os quais vão sendo adequados às necessidades identificadas através do nosso sistema de acompanhamento dos estudantes, em conformidade com nosso sistema de avaliação.*

*As habilidades matemáticas de base estão entre aquelas que desejamos que nossos alunos e alunas desenvolvam. Pesquisas indicam que os estudantes que são expostos desde cedo à aprendizagem de habilidades matemáticas tendem a obter maior sucesso acadêmico nas diferentes áreas.*

*Ao ser apresentada de maneira lúdica, a Matemática se integra naturalmente através de itens pelos quais as crianças já têm interesse, em vez de ser ensinada isoladamente. Jogos e brincadeiras que fazem sentido para as crianças tornam a aprendizagem mais sólida e profunda, desenvolvendo a capacidade de solucionar problemas, o raciocínio e a memória.*

### Ms. Amanda Oliveira

Coordenadora de Matemática do Lower Primary



---

## Coloured Mix Experiment in Pre-Nursery

In Pre-Nursery children had a coloured mix experience. They placed their white flowers into a jar of coloured water (water with food colouring added).

Each child chose the colour they liked best and we talked about how they would see that the coloured water went up through the stem.

They took their flowers home to share the experiment with their parents.



---

## Nursery - Transport

As part of an Entry Point activity, Nursery children chose a place to go on a trip to celebrate the start of Transport Unit. They filled out their passports, chose the destination and packed accordingly. It was time to go! We all went on a plane and enjoyed the trip very much. What a fun day at school and abroad.

---

## Transporte - Nursery

*Como parte da celebração do Ponto de Introdução à Unidade de Aprendizagem "Transport", as crianças do Nursery escolheram um local que gostariam de visitar. Todas preencheram seus passaportes, escolheram seus destinos e prepararam as malas de acordo com essa escolha. Era hora de partir! Todos embarcamos em um avião e aproveitamos muito a viagem. Que dia divertido na escola e fora dela.*





---

## Reception Entry Point - Treasure - Unit 4

Teachers were dressed like pirates to wait for children in the morning. When they arrived, they could not believe their eyes! Children were excited to know about the new unit and why teachers were dressed like pirates. After receiving the children, teachers explained the unit and the surprises they might have in the next weeks.

### **Ponto de Introdução no Reception Unidade 4 - "Treasure"**

*Pela manhã, as professoras se vestiram de pirata para esperar pelas crianças. Quando chegaram, elas não podiam acreditar! Todas ficaram muito animadas para descobrir mais sobre a nova Unidade de Aprendizagem e o porquê de suas professoras estarem fantasiadas de pirata. Depois de receberem as crianças, as professoras explicaram o que seria estudado e mencionaram as surpresas por que as crianças poderiam esperar nas próximas semanas.*



---

## Infant 1's Pizzaiolo Mirim Project

In August, the Infant 1 students started the Learning Unit 'The Things People Do' which focuses on Jobs. They had an outing to Domino's Pizza at Barra Mall to take part in the 'Pizzaiolo Mirim' project. The children learned all about working at a pizza restaurant, from placing the orders on the computer, wearing the protective gear, assembling the pizza boxes, rolling and shaping the dough, adding the toppings on the pizza, baking it in the oven until, finally, eating the delicious pizzas.

### **Projeto Pizzaiolo Mirim no Infant 1**

*Em agosto, as crianças do Infant 1 iniciaram a Unidade de Aprendizagem "The Things People Do", que se dedica ao estudo das profissões. Os alunos e alunas fizeram uma visita à pizzaria Domino's no shopping Barra Mall, para participar do Projeto Pizzaiolo Mirim. As crianças aprenderam tudo sobre como é trabalhar em uma pizzaria, desde o registro dos pedidos no computador, passando pelo uso dos equipamentos de segurança, pela organização das caixas de pizza, pela tarefa de enrolar e de abrir a massa, de adicionar os ingredientes, de assar as pizzas no forno, até a deliciosa tarefa de degustá-las.*





## Infant 2 - Outing to the Beach

Infant 2 started their new Learning Unit 'Hooray! Let's go on holiday'. And what could be better than start it with a beach holiday? The children planned their trip to the beach, brainstormed the activities they could do there, and made lists of what they needed to bring.

On the beach, the children played with balls and made sandcastles. They splashed in the paddling pool and had a typical beach snack. They were very responsible, so they all reapplied the sun cream to protect their skin and collected all their rubbish.

## Visita à Praia no Infant 2

*As crianças do Infant 2 iniciaram sua nova Unidade de Aprendizagem "Hooray! Let's go on holiday". E o que poderia ser melhor do que começar com um dia de praia? As crianças planejaram a visita à praia, pensaram sobre as atividades que poderiam realizar lá, e fizeram uma lista do que elas precisariam levar.*

*Já na praia, as crianças jogaram bola e fizeram castelos de areia. Elas se divertiram na piscina infantil e degustaram um típico lanche de praia. As crianças se mostraram muito responsáveis: todas reaplicaram o protetor solar e recolheram seu lixo ao final da visita.*





## Class 1 Egg-speriment

Class 1 investigated the question 'Which material is best for keeping a dinosaur egg safe?'

They made predictions, took careful measurements and recorded their findings in a table. From this they drew a conclusion about what they found out. It was egg-stremely egg-citing!!!!



## Egg-speriment da Classe 1

*A Classe 1 investigou a seguinte questão: "Qual é o melhor material para conservar um ovo de dinossauro?"*

*Os estudantes fizeram previsões, com cuidado tiraram medidas, registraram os dados em um quadro, e traçaram uma conclusão. It was egg-stremely egg-citing!!!!*

## Class 2 'Bright Sparks'

Class 2 were introduced to simple circuits at the start of their IPC unit 'Bright Sparks'. In pairs, the children investigated which electrical components would make a circuit to light up a bulb.

They really enjoyed investigating which components would conduct the electric current in the circuit. The next steps included investigating which objects and materials are conductors or insulators, and carrying out a fair test with one changing factor, such as adding a switch, a buzzer or a motor.

For their Exit Point, Class 2 had lots of fun consolidating their learning about electricity at the very interactive Light Museum!

## "Bright Sparks" na Classe 2

*No início da Unidade de Aprendizagem "Bright Sparks", os alunos e alunas da Classe 2 foram apresentados aos circuitos simples. Em duplas, as crianças investigaram que componentes elétricos precisam ser empregados em um circuito para fazer com que uma lâmpada acenda.*

*Os estudantes se divertiram muito ao investigar quais componentes conduzem a corrente elétrica no circuito. Os próximos passos incluem a investigação de que objetos e materiais são condutores ou isolantes, e a realização de testes com variação de um fator, como o acréscimo de um interruptor, de uma campainha ou de um motor. Em seu Ponto de Encerramento, a Classe 2 se divertiu muito consolidando seu aprendizado sobre eletricidade na visita interativa ao Museu Light!*





### **Class 3 Art Day**

Creativity was in full flow in Class 3 on Monday the 14<sup>th</sup> August. As part of their Myths and Legends unit the students did an art rotation. They learned about and created; Aboriginal art, Egyptian hieroglyphics, indigenous Brazilian weaving and ancient Greek pottery. The children thoroughly enjoyed their learning and some great work was produced!

### ***Dia de Arte na Classe 3***

*No dia 14 de agosto, a criatividade fluiu plenamente na Classe 3. Como parte da Unidade de Aprendizagem "Myths and Legends", os estudantes se revezaram na observação e criação de diversas manifestações artísticas, tais como: arte aborígine, hieroglifos egípcios, tecelagem dos indígenas brasileiros e cerâmica grega. As crianças adoraram o que aprenderam e alguns lindos trabalhos foram produzidos!*





## Class 4 - Fairgrounds

Class 4 had a multi-sensory start to their new unit, Fairgrounds when they experienced all their senses through a 'senses trail'! The children were blindfolded and had to use their sense of touch, smell and hearing to find their way through the activities. They even used their sense of taste at the end with a sweet treat! The children had a wonderful time and it certainly inspired them for their new unit of learning.

## Classe 4 - "Fairgrounds"

*O início da Unidade de Aprendizagem "Fairgrounds" proporcionou aos estudantes experiências multissensoriais. As crianças participaram de uma atividade em que foram vendadas e tinham de empregar os sentidos do tato, do olfato e da audição para cumprir diferentes tarefas. Ao final, elas ainda empregaram o sentido do paladar, com um doce regalo. As crianças se divertiram muito e, certamente, se inspiraram para a nova unidade que se inicia!*



## Class 4 Time Tunnel Exit Point

Class 4 presented a very impressive Exit Point for parents on Monday 14<sup>th</sup> August. Together, the year group presented a human timeline, starting from the ancient Greeks and going all the way to the 21<sup>st</sup> century. Each student chose a historical figure, who has made a significant historical contribution to the world. They researched and wrote their own monologues to present to parents during the Exit Point. The children's historical knowledge and understanding was excellent. Great learning Class 4!

## Ponto de Encerramento na Class 4 ("Time Tunnel")

*No dia 14 de agosto, a Classe 4 apresentou para os pais um impressionante Ponto de Encerramento. Juntos, os estudantes apresentaram uma linha do tempo, que percorreu desde a Grécia Antiga até o século XXI. Cada estudante escolheu uma personagem histórica, que tenha dado uma importante contribuição ao mundo. Os estudantes pesquisaram e escreveram seus próprios monólogos, que foram apresentados aos pais nesse dia. O conhecimento histórico das crianças mostrou-se excelente. Parabéns à Classe 4 por seu aprendizado!*





## SENIOR SCHOOL

### Book Fair - Portuguese Senior School

The Senior Portuguese Department and the Senior School Library were pleased to host our 1st Book Fair during the week of August 21<sup>st</sup> to 25<sup>th</sup>.

Students, parents and teachers appreciated the event, which enabled them to become more familiar with the richness of the literary works of the best Portuguese-speaking writers.

We are pleased to inform you that a percentage of the proceeds was donated in the form of books to our Library, benefiting our students.

Thank you for supporting the Portuguese Department's efforts to encourage our students to read!

### *Feira do Livro – Português no "Senior School"*

*Foi com grande satisfação que o Departamento de Português do "Senior School" organizou a sua 1ª Feira do Livro, em conjunto com a nova Biblioteca, na semana de 21 a 25 de agosto.*

*Percebemos que tanto os estudantes como pais e professores apreciaram o evento, através do qual puderam conhecer a riqueza da produção literária dos melhores escritores lusófonos.*

*Informamos que parte da renda obtida com a venda dos livros foi revertida em exemplares para a nossa Biblioteca, beneficiando aos nossos alunos e alunas.*

*Agradecemos aos senhores por apoiar os esforços do Departamento de Português para incentivar nossos estudantes a ler!*





## Class 7 Field Trip

On Wednesday 23<sup>rd</sup> August 2017, Class 7 spent the morning visiting two residential areas in Barra da Tijuca: Jardim Oceânico and Santa Mônica. The purpose of the field trip was for students to be able to answer the following Geographical question: 'What are the differences between two residential areas in Barra da Tijuca?' The 66 students were divided into 7 small groups led by Mr Jack Mckenna, Ms Bianca Vianna, Ms Aline Teixeira, Mr Iuri Gama, Mr Gregory Young, Mr João Paulo Dias and Ms Amanda Motchi. Whilst in their groups, the students conducted a series of surveys, including a land use survey, building height survey, environmental quality survey, traffic survey and a pedestrian survey. These surveys were done at various locations around Jardim Oceânico and compared to various locations around Santa Mônica. Following the field trip, the students will produce a series of choropleth maps, flow line maps, GIS maps and dispersion maps. A very productive and fulfilling field trip indeed!

### Mr Jack McKenna

Head of Geography

## Atividade de Campo da Classe 7

*Na manhã do dia 23 de agosto, os estudantes da Classe 7 visitaram duas áreas residenciais da Barra da Tijuca: o Jardim Oceânico e o Santa Mônica. O propósito da atividade era permitir que os estudantes respondessem à seguinte pergunta geográfica: "Quais são as diferenças entre duas áreas residenciais da Barra da Tijuca?" Os sessenta e seis estudantes foram divididos em sete grupos menores, liderados pelos seguintes professores: Mr. Jack Mckenna, Ms. Bianca Vianna, Ms. Aline Teixeira, Mr. Iuri Gama, Mr. Gregory Young, Mr. João Paulo Dias e Ms. Amanda Motchi. Nesses pequenos grupos, os alunos e alunas conduziram uma série de pesquisas acerca de temas como: uso do solo, altura das construções, qualidade ambiental, trânsito e pedestres. Essas pesquisas foram realizadas em vários pontos do Jardim Oceânico, e comparadas com os resultados obtidos no Santa Mônica. Após a atividade de campo, os estudantes produzirão uma série de diferentes tipos de mapas. Foi uma atividade muito produtiva e enriquecedora!*

### Mr. Jack Mckenna

Head de Geografia





## Class 8 Cultural Trip to NYC 2017

Opportunities to travel with your classmates, see famous landmarks and experience a different culture, provides many unforgettable memories. For 33 TBS Class 8 students and their teachers, the Cultural trip to NYC, Washington and Boston was a fantastic trip to remember.

Highlights included, in Washington: visiting the Lincoln and Martin Luther King memorials, listening to the stories behind the Vietnam and Korean War memorials, visiting the Brazilian Ambassador and waving to President Trump in the White House! The Air and Space Museum at the Smithsonian Institution had everyone dreaming of being an astronaut, or at least wondering should we put our names on the waiting list for a ticket to go to Mars.



In New York, for all of us, it was the first time to see and admire the architecture, sculptures and paintings at the Guggenheim Museum. It was wonderful too, to view many famous, original paintings from Picasso, Van Gogh and Monet at the Metropolitan Museum of Art (MET) and Museum of Modern Art (MOMA) as well as tour the United Nations Headquarters designed by Oscar Niemeyer.



## Viagem Cultural da Classe 8 a NYC

*Oportunidades de viajar na companhia de seus amigos de escola, de conhecer importantes pontos turísticos e diferentes culturas geram memórias inesquecíveis. Para 33 estudantes e seus professores, a viagem cultural a Nova Iorque, Washington e Boston foi uma experiência memorável.*

*Os pontos altos em Washington incluem a visita aos memoriais Lincoln e Martin Luther King, as narrativas sobre a Guerra do Vietnã e da Coreia, a visita ao Embaixador brasileiro, e ter acenado para o Presidente Trump, na Casa Branca! O Museu do Ar e do Espaço, na Smithsonian*

*Institution, fez com que todos sonhassem em se tornar astronautas, ou, pelo menos, a querer colocar o nome na fila de espera para conseguir uma passagem para Marte.*

*Em Nova Iorque, todos pudemos ver e admirar pela primeira vez a arquitetura, as esculturas e as*



In addition, this trip provided an opportunity for everyone to have a private tour of Parsons (New School of the Liberal Arts) and to get a touch of what it is like to be a student at top world-class universities such as Yale, Harvard and MIT.



Finally, having a private engineering lecture from Professor Robert Farrauto at Columbia University and meeting his dedicated PhD students working in their labs, led to more dreams about future plans. Hopefully, some of these dreams will come true... it's up to you Class 8's!

Thank you to all the students for their mature behaviour and adventurous spirit and to their parents for their continued support in allowing us to share these wonderful memories with them.

Ms Patricia, Ms Cath and Mr Greg

---

## **STEM Initiatives (Science, Technology, Engineering and Mathematics)**

Visit to UFRJ Institute of Technology, August 10<sup>th</sup>

The morning at the Institute of Technology (CT) was an enjoyable and very fruitful experience, giving to some of our students from Class 8 and 10 the opportunity to witness and participate in the everyday life of the 'Escola de Química' students, as well as the chance to visit three faculties in the 'Centro de Tecnologia'.

Talking to experts, such as Professor Fernando Castro Pinto (Mechanical Engineering) and Ms Rose (MSc student in

*pinturas do Museu Guggenheim. Foi maravilhoso apreciar tantas pinturas originais de Picasso, Van Gogh e Monet no Metropolitan Museum of Art (MET) e no Museum of Modern Art (MOMA), e passear pelo complexo arquitetônico das Nações Unidas, desenhado por Oscar Niemeyer.*

*Além disso, todos tiveram a oportunidade de conhecer a Parsons (New School of the Liberal Arts) e de sentir como é ser um estudante em universidades renomadas, como Yale, Harvard e MIT.*

*Por fim, assistir a uma palestra do Professor Robert Farrauto, na Universidade de Columbia, e conhecer seus dedicados alunos de doutorado trabalhando em seus laboratórios pode ter inspirado novos planos para o futuro. Esperamos que alguns desses sonhos se tornem realidade... só depende de vocês, estudantes da Classe 8!*

*Parabenizamos a todos os alunos e alunas por seu comportamento maduro e espírito de aventura, e aos pais, pelo apoio permanente, permitindo-nos compartilhar essas memórias maravilhosas com seus filhos e filhas.*

**Ms. Patricia, Ms. Cath e Mr. Greg**

---

## **Iniciativas STEM**

**Visita ao Centro de Tecnologia da UFRJ, 10 de agosto**

*A visita ao Centro de Tecnologia (CT) da UFRJ foi uma experiência muito agradável e proveitosa, que ofereceu a alguns dos nossos alunos e alunas das Classes 8 e 10 a oportunidade de vivenciar uma manhã na vida dos estudantes da Escola de Química, e de visitar três cursos do Centro de Tecnologia.*

*Conversar com os especialistas, como o Professor Doutor Fernando Castro Pinto (Engenharia*

Chemical Engineering) and having the chance to use practical skills was a unique and valuable experience for our students. Meeting the MinervaBots Robotics Team and actually being able to experiment with their prototypes was a dream come true for many of our younger students.

This was the first STEM inspired initiative of this kind and hopefully it will be the beginning of a long term collaboration between our two institutions.



### STEM Guest speaker Dr Karin Breitman, August 17<sup>th</sup>

In the company of two representatives of the Student Council, Rafael Marques and Gabriel Dalbone, and Ms Liane Fabri from The British School Admissions team, Dr Karin Breitman visited the school's grounds and facilities. Karin is the author of over one hundred combined patents, invention disclosures (at Microsoft, EMC, Dell EMC), books, and scientific papers. This was the perfect opportunity for her to discover and experience life at The British School in a quick snapshot. Later on, in front of members of the STEM group, many of whom are girls, Karin delivered an inspirational talk about women's role in the STEM fields.

*Mecânica) e com a Sra. Rose (mestranda do curso de Engenharia Química), e ter a chance de empregar habilidades práticas, foi uma experiência única e valiosa para nossos alunos e alunas.*

*Conhecer a Equipe de Robótica MinervaBots e interagir com seus protótipos foi a realização de um sonho para muitos dos nossos estudantes mais jovens.*

*Essa foi a primeira iniciativa desse tipo, inspirada pela filosofia STEM, e esperamos que seja o princípio de uma colaboração de longo prazo entre as duas instituições.*

### **Palestra STEM com a Doutora em Informática Karin Breitman, 17 de agosto**

*Acompanhada por dois representantes do Conselho Estudantil, Rafael Marques e Gabriel Dalbone, e pela Ms. Liane Fabri, da nossa equipe de Admissions, a Doutora Karin Breitman visitou a nossa escola no dia 17 de agosto. Karin é autora de mais de cem patentes, descobertas (na Microsoft, EMC, Dell EMC), livros e artigos científicos. Essa foi a oportunidade perfeita para que ela pudesse descobrir e experimentar como é estar na Escola Britânica. Mais tarde, Karin deu uma palestra inspiradora sobre o papel das mulheres nos campos de atuação do STEM, para os membros do nosso próprio grupo STEM, composto por muitas alunas.*





STEM Guest speakers Carlos Augusto Távora Heitmann, Theia Maria Forry Wanderley and Doctor Victor de Souza Cravo, August 24<sup>th</sup>

Three members of Americas Medical City visited the school to talk about careers in the medical sector. Carlos Augusto Távora Heitmann (marketing specialist who works in the medical sector), Nurse Theia Maria Forry Wanderley and Doctor Victor de Souza Cravo spoke about their roles and their daily challenges. The questions and answers session approach to the presentation really allowed students to brush out the myths about the medical sector.

**Mr Michael Francis**

Head of Mathematics

---

### **University Presentations**

In August, during one week, we hosted a number of universities from the United States. It began on Monday morning when five university representatives presented their respective institutions to our IB students, Classes 10 and 11. The presentations from Boston College, Dartmouth, Emory, Richmond and Tufts were informative and even entertaining. The representatives not only promoted their respective universities but also explained the application process for universities in the US. The students had some interesting questions about what was required related to the courses they are interested in and what kind of experience they might encounter at these universities.

On Tuesday we moved from mostly east coast universities to the west coast. We hosted representatives from UCLA, Loyola and Foothill and De Anza Colleges in Los Angeles and Loyola in Chicago. And on Thursday we continued with our west coast theme with a visit from the University of San Francisco.

While all the institutions have different profiles, can appeal in a number of different ways and may have different requirements, what they do have in common is a focus on the whole student. That is, the complete profile: academic and curricular and extra-curricular activities. The International Baccalaureate Diploma Programme is very highly regarded and

***Palestra STEM com Carlos Augusto Távora Heitmann, Theia Maria Forry Wanderley e com o Doutor Victor de Souza Cravo, 24 de agosto***

*Três membros do Americas Medical City visitaram a nossa escola para falar sobre suas carreiras no setor médico. Carlos Augusto Távora Heitmann (especialista em marketing que trabalha no setor médico), a Enfermeira Theia Maria Forry Wanderley e o Doutor Victor de Souza Cravo falaram sobre suas profissões e sobre os desafios diários a elas associados. A sessão seguiu um formato de perguntas e respostas, o que permitiu que nossos alunos e alunas esclarecessem mitos sobre o setor médico.*

**Mr. Michael Francis**

Head de Matemática

---

### **Apresentações de Universidades**

*Em uma semana do mês de agosto, recebemos a visita de diversas universidades dos Estados Unidos. Na segunda-feira pela manhã, os representantes de cinco universidades apresentaram suas respectivas instituições para nossos alunos e alunas das Classes 10 e 11. As apresentações sobre o Boston College, Dartmouth, Emory, Richmond e Tufts foram muito informativas e até divertidas. Os representantes não só divulgaram informações sobre as universidades em si, mas também sobre os processos de candidatura às universidades norte-americanas. Os estudantes fizeram perguntas interessantes sobre os pré-requisitos para os seus cursos de interesse e sobre que tipos de experiências podem esperar encontrar nas universidades.*

*Na terça-feira, passamos para um dia dedicado quase que inteiramente às universidades da Costa Oeste. Recebemos representantes das seguintes instituições: UCLA, Loyola e Foothill, assim como De Anza Colleges, em Los Angeles, e Loyola, em Chicago. Na quinta-feira, recebemos a visita da Universidade de São Francisco.*

*Embora cada instituição tenha um perfil diferente,*

offers what the universities are looking for. It is academically rigorous and includes the kind of experience they desire. The kind of experience they will benefit from in their careers beyond university.

It is important for our students to gain an insight into these kinds of institutions. They may not have an interest in a particular university or place but the presentations will broaden horizons and offer a wealth of opportunity. And some of those opportunities may not be readily apparent. Careers and job opportunities are evolving at such a rate that is difficult for any of us to keep pace. These kinds of presentations give us some idea of the directions in which we are going.

## Mr Philip Briggs

Careers and Universities Counsellor

*com atrativos e até possíveis pré-requisitos diferenciados, todas mantêm em comum o foco no estudante como um todo, considerando tanto o perfil acadêmico como também as atividades curriculares e extracurriculares. O Diploma do Bacharelado Internacional tem grande prestígio e oferece aquilo que as universidades estão buscando. Esse programa é rigoroso academicamente e inclui o tipo de experiência que essas universidades estão procurando. O tipo de experiência da qual nossos alunos e alunas vão se beneficiar em sua vida profissional, após a universidade.*

*É importante que os nossos estudantes tenham a oportunidade de conhecer essas instituições. Mesmo que não tenham interesse por uma universidade em particular, essas apresentações ampliam seus horizontes e oferecem uma experiência enriquecedora. Além disso, algumas dessas oportunidades podem não estar tão visíveis. As carreiras e os empregos têm se transformado em um ritmo tão acelerado, que é difícil para qualquer um de nós acompanhar essas mudanças. Apresentações como essas nos dão uma ideia sobre as direções em que estamos caminhando.*

## **Mr. Philip Briggs**

*Conselheiro para Carreiras e Universidades*





# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER

SETEMBRO

Friday, 1 <sup>st</sup> <i>Sexta, 1</i>	All Parents <i>Todos os pais</i>	PTA Meeting (Assembly C32) <i>Reunião da PTA</i>
Friday, 1 <sup>st</sup> to Sunday, 3 <sup>rd</sup> <i>Sexta 1, a Domingo 3</i>	Selected Classes 4 to 7 <i>Estudantes selecionados das Classes 4 a 7</i>	Pre-DofE Trip <i>Viagem Pre-DofE</i>
Monday, 4 <sup>th</sup> <i>Segunda, 4</i>	Class 10 <i>Classe 10</i>	Extended Essay - Day 1 <i>Monografia - Dia 1</i>
Tuesday, 5 <sup>th</sup> <i>Terça, 5</i>	Class 10 <i>Classe 10</i>	Extended Essay - Day 2 <i>Monografia - Dia 2</i>
Tuesday, 5 <sup>th</sup> <i>Terça, 5</i>	Class 6 <i>Classe 6</i>	Geography Local Fieldtrip <i>Passeio Local de Geografia</i>
Tuesday, 5 <sup>th</sup> <i>Terça, 5</i>	Upper Primary Parents <i>Pais do Upper Primary</i>	E-safety Awareness Workshop (Assembly C32) at 8am <i>Workshop de Conscientização de Segurança na Internet</i>
Wednesday, 6 <sup>th</sup> <i>Quarta, 6</i>	Senior Parents <i>Pais do Senior</i>	Senior PTC Day <i>Reuniões de Pais e Professores do Senior</i>
Thursday 7 <sup>th</sup> to Friday 8 <sup>th</sup> <i>Quinta 7, a Sexta 8</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	SCHOOL CLOSED - Independence Day Holiday <i>ESCOLA FECHADA - Feriado de Independência do Brasil</i>
Monday, 11 <sup>th</sup> to Friday, 15 <sup>th</sup> <i>Segunda 11, a Sexta 15</i>	Class 5 <i>Classe 5</i>	Itatiaia Trip <i>Viagem a Itatiaia</i>
Monday, 11 <sup>th</sup> <i>Segunda, 11</i>	Class 10 <i>Classe 10</i>	Extended Essay Presentations <i>Apresentações da Monografia</i>
Monday, 11 <sup>th</sup> to Wednesday, 13 <sup>th</sup> <i>Segunda 11, a Quarta 13</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	School Production – CEC Theater <i>Produção Teatral da Escola - Teatro CEC</i>
Monday, 18 <sup>th</sup> to Friday, 22 <sup>nd</sup> <i>Segunda 18, a Sexta 22</i>	Upper Primary <i>Upper Primary</i>	Portuguese Book Fair <i>Feira do Livro de Português</i>
Monday, 25 <sup>th</sup> to Friday, 29 <sup>th</sup> <i>Segunda 25, a Sexta 29</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	Book Week <i>Semana do Livro</i>
Thursday, 28 <sup>th</sup> to Sunday, 1 <sup>st</sup> <i>Quinta 28, a Domingo 1</i>	Selected Classes 7 to 11 <i>Estudantes selecionados das Classes 7 a 11</i>	ISSL Rancho <i>ISSL Rancho</i>

# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## OCTOBER OUTUBRO

Wednesday, 5<sup>th</sup> to Friday, 13<sup>th</sup>  
*Quarta 5, a Sexta 13*

Class 7  
*Classe 7*

UK Cultural Trip  
*Viagem Cultural ao Reino Unido*

Thursday, 5<sup>th</sup> to Friday, 6<sup>th</sup>  
*Quarta 5, a Sexta 13*

Class 9  
*Classe 9*

IGCSE Exams  
*Provas de IGCSE*

Tuesday, 10<sup>th</sup> to Wednesday, 11<sup>th</sup>  
*Terça 10, a Quarta 11*

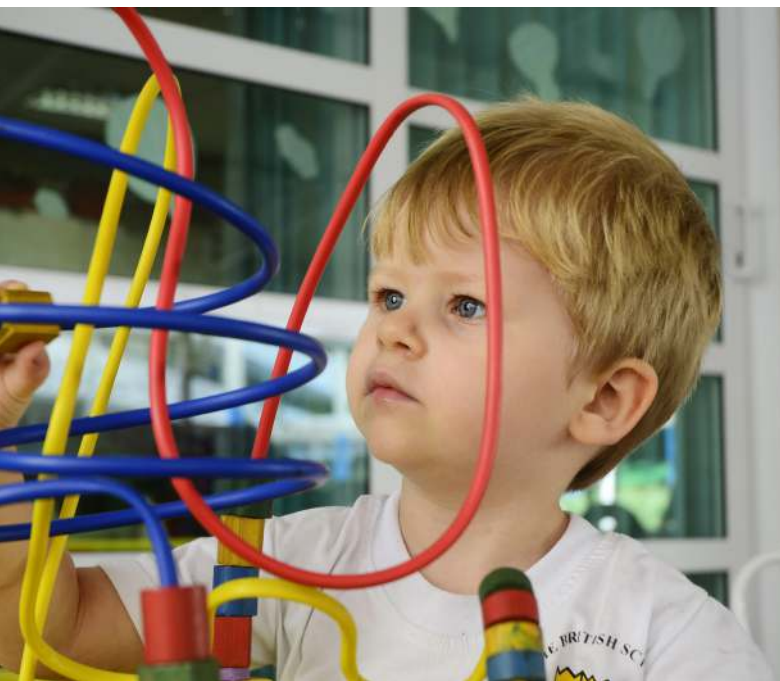
Class 9  
*Classe 9*

IGCSE Exams  
*Provas de IGCSE*

Monday, 9<sup>th</sup> to Friday, 13<sup>th</sup>  
*Segunda 9, a Sexta 13*

Half-Term Break  
*Intervalo de Meio de Semestre*

SCHOOL CLOSED  
*ESCOLA FECHADA*





## THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

As you walk in and around our Botafogo campus and through our classrooms, you will see our Core Values of Compassion, Integrity and Determination prominently displayed. These visual reminders aim to positively impact on the behaviours, relationships and mindsets of everyone in our school community. Beyond the visual reminders however, we are constantly reflecting and strengthening our teaching and learning programmes, our community outreach and charity work and our extra-curricular activities, to integrate and instil these Core Values into our school culture in a meaningful and authentic way. Some of the things we are currently working on at Botafogo include: further improvements to our playground areas; an overhaul of our PSHE programme and IPC learning units to better address some of the social and emotional challenges that children are faced with; a revised behaviour policy and the introduction of ClassDojo in both Lower and Upper Primary; increased involvement of children in decision-making and action-taking as school councillors and digital leaders; proposed new

*Prezados Pais,*

*Ao caminharem pela nossa escola e ao visitarem nossas salas de aula, os senhores notarão que nossos Valores Centrais de Compaixão, Integridade e Determinação se encontram em destaque em nossas paredes. Com esse recurso visual, pretendemos afetar positivamente o comportamento, as relações e a mentalidade de todos que fazem parte de nossa comunidade. Além disso, estamos permanentemente avaliando e aperfeiçoando nossos programas de aprendizagem, nossas campanhas comunitárias de caridade, assim como nossas atividades extracurriculares, para integrar e disseminar esses Valores Centrais em nossa cultura escolar de maneira autêntica e significativa. Alguns dos aspectos aos quais estamos nos dedicando em Botafogo no momento incluem: novos desenvolvimentos em nossas áreas de playground; uma revisão do nosso programa de PSHE e das unidades de aprendizagem do IPC, de modo a responder melhor a alguns dos desafios sociais e emocionais que afetam nossas crianças; a revisão de nossas diretrizes de comportamento e a adoção do ClassDojo tanto no Lower quanto*



initiatives such as becoming an eco-school and creating a sustainable garden; increased outreach activities to support our wider community members; and broader choices of extra-curricular activities. As always, if you have any thoughts or contributions to make, please let us know!

Warm regards,

**Ms Ann Frew**

Head of Botafogo Site

*no Upper Primary; o aumento da participação das crianças em processos de tomada de decisão e de realização, como conselheiros estudantis ou como líderes digitais; a formulação de novas iniciativas como a de nos tornarmos uma escola ecológica e a de criar um jardim sustentável; a expansão de nossas campanhas de arrecadação em apoio às comunidades; e a ampliação das opções de atividades extracurriculares. Como sempre, se os senhores tiverem contribuições a fazer, estas serão muito bem-vindas!*

*Com nossos melhores cumprimentos,*

**Ms. Ann Frew**

Head de Botafogo

---

## **Technology Exhibition for Teachers**

School began for teachers with two days of technology exhibitions. Delivered by teachers for teachers, this event was an exciting professional development opportunity for our staff. State of the art digital technologies were laid out across eight “stations”, enabling staff to move from one station to the next in rotation to explore and learn about the different technologies the school has available. During the two days in which our technology exhibitions took place, teachers got the opportunity to both present a particular technology to their colleagues and be presented to, creating a dynamic professional development environment. On day one, Lower Primary teachers presented to upper primary teachers, and on day one, upper primary teachers presented to lower primary teachers.

Among the many exhibits on show, teachers got the chance to use the virtual reality headsets, robotic equipment, metal detectors, augmented reality books, audio books,

---

## **Mostra de Tecnologia para Professores**

*Para os professores de Botafogo, o semestre se iniciou com uma mostra de tecnologia. Esse evento, em que professores apresentaram a outros professores como têm empregado a tecnologia em sala de aula, mostrou-se uma oportunidade incrível de desenvolvimento profissional para todos. Os professores se revezaram em oito diferentes estações, onde puderam explorar e aprender sobre as diferentes tecnologias disponíveis em nossa escola. Durante esses dois dias, os professores tiveram a oportunidade tanto de apresentar uma determinada tecnologia, quanto de conhecer mais a fundo outras tecnologias, criando uma atmosfera dinâmica de desenvolvimento profissional. No primeiro dia, os professores do Lower Primary apresentaram para os professores do Upper Primary, e vice-versa no segundo dia.*

*Dentre as muitas apresentações, os professores tiveram a chance de utilizar os capacetes de realidade virtual, os equipamentos de robótica, os detectores de metal, livros com realidade ampliada, audiobooks, mesas de jogos, telas*



play tables, green screens, nano drones, video equipment and various educational iPad apps! As well as helping teachers to better understand the technology itself, this was a brilliant opportunity for our staff to collaborate and share ideas in order to positively impact teaching and learning in the classroom.

## Mr Will Fastiggi

ICT Coordinator

*verdes, mini-drones, equipamentos de vídeo e muitos aplicativos educacionais para iPad! Essa foi uma oportunidade maravilhosa não só para auxiliar os professores a compreenderem o funcionamento da tecnologia em si, como também para colaborar e compartilhar ideias, de modo a afetar positivamente a aprendizagem em sala de aula.*

## **Mr. Will Fastiggi**

Coordenador de ICT



## **Brazilian Folklore Day - 22<sup>nd</sup> August**

Celebrating Brazilian Folklore means to rescue, to live and to value popular Brazilian culture and expressions, acknowledged as a rich blend of cultural references. This

## ***Dia do Folclore Brasileiro - 22 de agosto***

*Celebrar o Folclore do Brasil significa resgatar, viver e valorizar as manifestações da cultura popular brasileira, marcada por uma rica mistura*





explains why the Portuguese Department dedicates a whole week to sharing intensively Folklore characters and stories with the students, through class activities, discussions, presentations and performances, such as the wonderful play presented by 'Carroça de Mamulengos' Theatre Company, which contributed significantly to our Folklore project! Children love this topic and engage in lessons and activities, learning and having fun. Long live our culture!

During Folklore Week the Botafogo Library team shared Brazilian Folklore stories and rhymes with all children!

*de referências culturais. Por isso, o Departamento de Português dedica uma semana inteira para trabalhar, de forma intensa, com os estudantes os personagens e as narrativas sobre esse assunto. São atividades, discussões, apresentações e shows, como o belíssimo espetáculo oferecido pela companhia teatral "Carroça de Mamulengos"! As crianças adoram esse tema e participam com muito entusiasmo, aprendendo e se divertindo. Viva a nossa cultura!*

*Durante a Semana do Folclore, a equipe da Biblioteca de Botafogo compartilhou com as crianças narrativas e cantigas do Folclore brasileiro!*







## **TBS Outreach Programme**

The British School, Botafogo Site, prides itself not only on academic success, but also on developing a caring and compassionate school ethos.

We encourage all of our students to get involved with projects such as Share the Warmth, The Shoebox Appeal and Movember. Our student involvement with these projects has brought a greater understanding of the challenges that members of our community face. The projects are more than simply raising money for good causes; they help to foster an awareness and understanding of social issues that affect our local communities.

This month we are launching a new project, Food Boxes. We will be working with CELPI to collect and donate 50 food boxes each month to some of the poorest families in our local community. Recently you will have received a letter giving details about this latest project, and we hope that together we can make it a success.

Best wishes,

**Mr Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary

## ***Campanhas Comunitárias da Escola Britânica***

*Na Escola Britânica de Botafogo, nos orgulhamos não apenas do sucesso acadêmico, mas também do nosso comprometimento para desenvolver uma atmosfera solidária e de compaixão.*

*Encorajamos todos os nossos estudantes a se envolver em projetos como "Share the Warmth", "The Shoebox Appeal" and "Movember". O envolvimento de nossos alunos e alunas com esses projetos trouxe uma compreensão mais profunda sobre os desafios enfrentados pelos membros das comunidades. Os projetos consistem em mais do que arrecadar fundos para causas nobres; eles ajudam a promover uma consciência e um entendimento acerca de questões sociais, que afetam nossas comunidades locais.*

*Este mês estamos lançando um novo projeto, o "Food Boxes". Trabalharemos com a CELPI para arrecadar e doar mensalmente 50 cestas de alimentos para algumas das famílias mais carentes de nossa comunidade local. Os senhores devem ter recebido recentemente uma carta com os detalhes deste projeto, e espero que juntos possamos torná-lo um sucesso.*

*Cordialmente,*

***Mr. Andy Malcolm***  
*Head do Upper Primary*

## The Importance of Having Parents In School

Ongoing research shows that family engagement in schools improves student achievement, and restores parents' confidence in their children's education. Children with involved parents or other caregivers have better social skills and show improved behaviour. When parents are aware of what their children are learning, they are more likely to help when they are requested by teachers to become more involved in their children's learning activities at home.

A positive parent-teacher relationship helps your child feel good about school and be successful in school. It demonstrates to your child that he/she can trust his/ her teacher, because you do. Communicating well is a key factor for making this relationship work. Communication on both sides is extremely important. Parents need information about what and how their child is learning and the teacher needs important feedback from the parent about the child's academic social and emotional development beyond the classroom.

## *A Importância da Participação dos Pais na Escola*

*Pesquisas vem atestando que o envolvimento da família na escola eleva o desempenho acadêmico das crianças, e fortalece a confiança dos pais na educação de seus filhos. Além disso, as crianças que têm pais ou responsáveis participativos apresentam melhores habilidades sociais e demonstram melhor comportamento. Quando os pais estão cientes do que seus filhos estão aprendendo, encontram-se em posição privilegiada para auxiliá-los em casa, quando solicitados pelos professores.*

*Uma relação positiva entre pais e professores ajuda a criança a se sentir bem em relação à escola, e a ser mais bem sucedida em seus estudos. Isso demonstra que ela pode confiar em seu professor, porque o senhor ou a senhora também confia. Comunicar-se é um fator essencial para essa relação, e requer uma comunicação eficiente de ambas as partes. Os pais necessitam de informações sobre o quê e como seus filhos estão aprendendo e o professor precisa receber feedback dos pais sobre como sua criança está se desenvolvendo social e emocionalmente fora do espaço escolar.*





---

## Daddy's Day

On Saturday August 19<sup>th</sup> we celebrated Daddy's Day in Early Years. A day honouring fathers, brothers, uncles or any important person in our children's life. Children were really excited preparing their cards and gifts. All the Dads arrived at 10.00 o'clock and then went to the classroom with their children to play together. After a snack in the Cashman Dining Room, we all sang together in the Adam Reid Hall.

What a wonderful morning!

### Ms Bia Sena

Early Years Coordinator

## Dia dos Pais

*No sábado, dia 19 de agosto, comemoramos o Dia dos Pais nos Anos Iniciais. Um dia de homenagear os pais, irmãos, tios ou outras pessoas importantes na vida de nossas crianças. As crianças ficaram muito entusiasmadas preparando seus cartões e presentes. Todos os pais chegaram às 10h e se dirigiram às salas de aula com seus filhos, para brincarem juntos. Após um lanche no refeitório do Cashman, todos cantamos juntos no Auditório Adam Reid.*

*Que manhã maravilhosa!*

### **Ms. Bia Sena**

Coordenadora dos Anos Iniciais

---

## Class Dojo - Are You Connected?



# ClassDojo

In Lower Primary in August (Reception, Infant 1 and Infant 2), we 'went live'! ClassDojo is a communication app that connects teachers, students and parents. It can be used to share photos, videos and messages.

### Positive Reinforcement

ClassDojo is an excellent tool for celebrating success through positive reinforcement. Students are rewarded Dojo Points for demonstrating specific skills and attitudes such as: teamwork, trying new food, being caring, taking turns, speaking English, etc. Many of the rewards link directly to our Core Values of Compassion, Integrity and Determination. As a parent with access to your child's ClassDojo, you will be notified when they receive a Dojo Point!

---

## Class Dojo - Os senhores estão conectados?

*Em agosto, no Lower Primary (Reception, Infant 1 e Infant 2), nós entramos "ao vivo"! O ClassDojo é um aplicativo de comunicação que conecta professores, estudantes e pais. Ele pode ser usado para compartilhar fotos, vídeos e mensagens.*

### **Incentivo**

*O ClassDojo é uma excelente ferramenta para celebrar o sucesso através do incentivo. Os estudantes recebem Dojo Points por demonstrar atitudes e habilidades específicas, tais como: capacidade de trabalhar em equipe, experimentar um novo alimento, agir de maneira solidária, revezar-se, comunicar-se em inglês, etc. Muitos desses fatores de reconhecimento se ligam diretamente aos nossos Valores Centrais de Compaixão, Integridade e Determinação. Como pais, os senhores também têm acesso ao ClassDojo, e, sempre que seu filho ou filha receber um Dojo Point, o senhor será notificado!*

## Communication

ClassDojo invites informal messages in the form of 'posts' from parents and teachers. With this tool, teachers are able to send, receive and share brief messages. However, I would like to stress that the main form of communication with teachers should continue to be through the student agenda or staff email.

## A Caring Community Celebrating Learning

Each week, teachers will upload photographs that display just some of the learning that takes place in school. As a parent, not only are you able to view the photographs but you can also leave comments and interact with the post. What a wonderful way to share what goes on in school with extended family members!

Our aim is to have 100% of parents connected to ClassDojo (Reception, Infant 1 and Infant 2). If you are yet to connect, please spend a moment to get online and join us.

Best wishes,

**Mr Jason Martin**

Head of Lower Primary

## Comunicação

*O ClassDojo também permite a postagem de mensagens informais entre pais e professores. Com essa ferramenta, os professores podem enviar, receber e compartilhar mensagens curtas. No entanto, reiteramos que a principal maneira de se comunicar com os professores continua sendo através da agenda de sua criança ou do e-mail institucional do professor.*

## **Uma Comunidade Solidária Celebrando o Aprendizado**

*Semanalmente, os professores carregarão fotografias para compartilhar parte do que fora estudado na escola. Como pais, os senhores podem não só visualizar as fotos, como também postar comentários. Que maneira maravilhosa de compartilhar o que acontece na escola com os familiares!*

*Nosso objetivo é ter 100% dos pais do Lower Primary conectados ao ClassDojo. Caso o senhor ainda não o tenha feito, pedimos que dedique alguns minutos a se juntar a nós.*

*Cordialmente,*

**Mr. Jason Martin**

Head do Lower Primary





## MP1 - The Importance of Field Trips

School trips are very successful in our school. They are always linked to the theme of study and children have the opportunity to learn in a fun way. School trips can happen at any time throughout a Learning Unit and might include visits to Museums, Parks, Fire Stations, Circus, Zoo, the Beach and other places.

In Infant 1, during the 'Jobs' Learning Unit, we went on a trip to the Fire Station. This trip was a way of showing children what the day of a firefighter is like, the tools they use at work and also the other jobs they perform, such as playing in the Firefighters' band or driving a fire engine. The children had the opportunity to ride on the fire engine and they loved it.

In Infant 2, a wonderful way to start the Learning Unit 'Hooray Let's go on Holiday' was to pretend we were going on a holiday to the beach. The children had the opportunity to use the natural surroundings to play and have fun with friends. We had a picnic and children learnt the importance of taking care of the environment by leaving the beach clean and not bringing home anything that belongs to the sea.

## MILEPOST 1 - A Importância das Atividades de Campo (Passeios)

*As atividades de campo (passeios) são muito bem-sucedidas em nossa escola. Elas estão sempre relacionadas ao nosso tema de estudo, e as crianças têm a oportunidade de aprender de uma maneira divertida. Esses passeios podem ocorrer em diferentes momentos da Unidade de Aprendizagem e podem incluir visitas a museus, parques, quartéis do Corpo de Bombeiros, circos, zoológicos, praias e outros locais.*

*No Infant 1, durante a unidade de aprendizagem sobre as profissões ("Jobs"), nós fizemos uma visita a um quartel do Corpo de Bombeiros. Essa atividade permitiu que as crianças conhecessem como é um dia na vida de um bombeiro militar que atua no combate a incêndios, quais os equipamentos que eles empregam, e também que outras atividades eles desempenham, tais como se apresentando junto à banda do Corpo de Bombeiros ou dirigindo um caminhão de bombeiro. As crianças tiveram a oportunidade de andar no caminhão de bombeiro e elas adoraram.*

*No Infant 2, um modo maravilhoso de iniciar a Unidade de Aprendizagem "Hooray Let's go on Holiday" foi encenar que estávamos saindo*



All in all, field trips provide excellent alternative educational learning opportunities for children when they go away from the school environment. They allow learning to happen in a more hands-on and interactive manner and of course have lots of fun!

Ms Ana Augusto  
MP1 Coordinator

*de férias para a praia. As crianças tiveram a oportunidade de usar o entorno para brincar e se divertir com seus amigos. Fizemos um piquenique e elas aprenderam sobre como cuidar do meio ambiente, deixando a praia limpa e não retirando nada que pertença ao mar.*

*De forma geral, os passeios oferecem excelentes oportunidades de aprendizado para as crianças, ao permitir que elas ultrapassem os limites físicos da própria escola. As atividades de campo proporcionam uma aprendizagem mais prática e interativa e, é claro, muito divertida!*

**Ms. Ana Augusto**

Coordenadora do MP1

## UPPER PRIMARY

### PSHE is Everywhere!

PSHE stands for Personal, Social, Health and Economic education. In our school, PSHE is taught systematically as part of a planned, cross-curricular programme of learning through which children and young people acquire the knowledge, understanding and skills they need to manage their lives now and in the future. Our PSHE curriculum is linked with different areas of children's learning and it aims to develop the qualities and attributes students need to thrive as individuals, family members and members of society. A critical component of PSHE education is providing opportunities for children and young people to reflect on and clarify their own values and attitudes. Through class discussions and activities around themes which are relevant to children's development as

### O PSHE está em toda parte!

*PSHE diz respeito à educação pessoal, social, de aspectos relacionados à saúde, e à economia. Em nossa escola, o PSHE é ensinado de maneira sistemática e como parte de um programa de aprendizagem planejado e transdisciplinar, por meio do qual nossos alunos e alunas adquirem o conhecimento, a compreensão e as habilidades para gerir suas vidas agora e no futuro. Nosso currículo de PSHE estabelece relações com diferentes áreas de aprendizado e tem por propósito desenvolver as qualidades e os atributos necessários aos indivíduos, membros de uma família ou da sociedade. Um componente essencial do programa de PSHE é oferecer oportunidades para que as crianças e adolescentes reflitam e, se preciso, que reorientem seus valores e atitudes. Através de*





individuals, PSHE lessons equip students to live healthy, safe, productive, capable, responsible and balanced lives.

Ms Tatiana Teixeira

MP2 Coordinator

---

### **Persuasion in Milepost 3**

Across Milepost 3, children have been learning about how to create persuasive texts in literacy. Among the many exciting activities in this unit, Class 3 children all got the opportunity to create something called Decision Alley. Forming two lines of children facing each other, the idea was for an unbiased member of the year group to walk between the two lines whilst children in each line try to persuade the person walking through, so I was invited to Ms Anna McNulty's class to walk through their Decision Alley! When I reached the end of the alley, I had to make a decision about which team had done the best job to persuade him about video games for use in school. After listening to strong arguments on both sides, it was decided that the most persuasive team was the one who were arguing in favour of video games being used in school.

Class 4 have been taking things a step further by making the most of the green screen technology to create their own persuasive adverts. Green screen technology is used all the time to enhance digital creations in the movies and on TV. For example, a green screen can make it look like actors are driving across the desert, or a local news announcer is standing in front of an animated weather map. By inserting the iPad into equipment known as the Padcaster, students were able to use the iPad as though it were a professional video recorder. Along with the app, Do Ink, the children created the illusion of many different backdrops to make their persuasive arguments even more compelling!

Mr Will Fastiggi

MP3 Coordinator

*discussão e atividades em sala de temas relevantes para o amadurecimento de nossos alunos e alunas como indivíduos, as aulas de PSHE colaboram para o desenvolvimento de ferramentas para uma vida mais saudável, segura, produtiva, responsável e equilibrada.*

**Ms. Tatiana Teixeira**

Coordenadora do MP2

---

### **Persuasão no Milepost 3**

*No Milepost 3, as crianças têm aprendido sobre como produzir textos persuasivos. Dentre as muitas atividades incríveis nesta unidade, todas as crianças de Classe 3 tiveram a oportunidade de criar algo conhecido como Decision Alley. Formando duas fileiras de crianças viradas umas para as outras, a ideia era que uma outra criança da turma, imparcial, caminhasse entre as duas fileiras, enquanto as crianças enfileiradas tentassem convencê-la. Fui convidado para participar dessa atividade na sala da Ms. Anna McNulty! Quando cheguei ao final das fileiras, tive de tomar uma decisão sobre que time havia apresentado os melhores argumentos acerca do uso ou não de videogames na escola. Após ter ouvido argumentos contundentes dos dois times, decidi que o time mais persuasivo foi o que apresentou argumentos a favor do uso de videogames na escola.*

*Já os alunos e alunas da Classe 4 empregaram a tecnologia da tela verde para criar seus próprios anúncios persuasivos. Essa tecnologia é utilizada com frequência para permitir a criação digital em filmes e na TV. Por exemplo, esse recurso pode fazer parecer que os atores estão dirigindo no deserto, ou pode permitir a interação de um apresentador de TV com um mapa dinâmico de previsão do tempo. Através do uso de um equipamento chamado Padcaster, os estudantes foram capazes de usar o iPad como se fosse uma câmera profissional. Com o auxílio do aplicativo Do Ink, as crianças inseriram diferentes tipos de panos de fundo, tornando seus argumentos ainda mais convincentes!*

**Mr. Will Fastiggi**

Coordenador do MP3

## Class 5 Itatiaia Field Trip

Class 5 students participated in an action packed field trip to Pouso Alto and Itatiaia National Park in Minas Gerais from Monday 7<sup>th</sup> to Friday 11<sup>th</sup> August. On arrival students competed in a 2km orienteering course, which they had practised at Jardim Botânico; using iPads to navigate around the ten attributes of the Learner Profile.

Over the course of the week students engaged in field sketching, a trek up Morro do Couto to investigate a mountain ecosystem, a study of a forest ecosystem, river channel measurements, a lake microclimate, an environmental quality survey of Pouso Alto, a visit to the hotel horto and a high ropes activity in the forest on the hotel grounds. If that was not enough during the evenings the students did not rest up as they played basketball, used the hotel pool, stargazed using the Science department telescope, had a quiz night competition, a talent show and a final night walk and bonfire.

On the final morning, we held an awards ceremony for the prize winners of the competitions and rounding off the theme of the Learner Profile during the week, medals were awarded for demonstrating such attributes of the Learner Profile as being collaborative, creative, leaders, caring, enquirers and showing resilience throughout the week's activities.

## *Viagem da Classe 5 para Itatiaia*

*Os alunos e alunas da Classe 5 participaram de uma viagem para Pouso Alto e visitaram o Parque Nacional de Itatiaia, entre 7 e 11 de agosto. Assim que chegaram, os estudantes participaram de uma atividade de orientação usando iPads por 2km, previamente praticada no Jardim Botânico do Rio, na qual foram explorados os dez atributos do nosso Perfil do Aprendiz.*

*Durante a semana, os alunos e alunas se dedicaram a realizar um registro de campo; fizeram uma trilha para o Morro do Couto, para investigar o ecossistema da montanha; realizaram o estudo do ecossistema da floresta; dedicaram-se ao dimensionamento do leito do rio; estudaram o microclima do lago; fizeram uma enquête ambiental em Pouso Alto; visitaram o horto do hotel; e participaram de uma atividade de arborismo, também no hotel. Como se tudo isso não fosse suficiente, os estudantes ainda jogaram basquete, aproveitaram a piscina do hotel, observaram as estrelas utilizando o telescópio do Departamento de Ciências, participaram de um quiz, de um show de talentos e ainda desfrutaram de uma fogueira na última noite.*

*Na manhã antes de retornarmos, tivemos uma cerimônia de premiação, em que foram agraciados*





I would like to congratulate all the students and staff who participated for their hard work and enthusiasm which ensured this was a remarkable field trip.

## Mr Richard Hughes

Head of Lower Senior

*os vencedores das competições e aqueles que mais demonstraram os atributos do nosso Perfil do Aprendiz, tais como colaboração, criatividade, liderança, solidariedade, espírito investigativo e perseverança.*

*Eu gostaria de parabenizar a todos os estudantes e professores por seu trabalho árduo e entusiasmo, assegurando que esta tenha sido uma viagem memorável.*

## **Mr. Richard Hughes**

Head *do* Lower Senior

---

## Class 5 Jardim Botânico Field Trip

Class 5 students visited Jardim Botânico during the last week of Term 1 in preparation for their weeklong field trip to Itatiaia in August. Students learnt to use iPads maps and GPS to navigate an orienteering course around the gardens, visited the bromeliad house for an exercise on ecosystems and undertook an Art activity.

It was a beautiful day; the students had a wonderful time and were properly able to prepare for their challenging field trip to Itatiaia in Term 2. Well done to the students on their efforts during the day and thank you to all the staff who supported this great day out.

## Mr Richard Hughes

Head of Lower Senior

---

## **Visita da Classe 5 ao Jardim Botânico**

*Os alunos e alunas da Classe 5 visitaram o Jardim Botânico na última semana do primeiro semestre, em preparação para a viagem de Itatiaia, realizada em agosto. Os estudantes aprenderam a usar o iPads maps e o GPS para se orientar pelos jardins, visitaram a estufa de bromélias para realizar um exercício sobre os ecossistemas, e se dedicaram a uma atividade de Arte.*

*Foi um dia muito bonito; os estudantes tiveram um dia maravilhoso e puderam se preparar de maneira apropriada para a desafiadora viagem de Itatiaia. Muito bem a todos os alunos e alunas pelo esforço demonstrado durante o dia, e nosso muito obrigado aos professores que nos apoiaram nesse grande dia.*

## **Mr. Richard Hughes**

Head *do* Lower Senior



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER SETEMBRO

Thursday 7 <sup>th</sup> to Friday 8 <sup>th</sup> <i>Quinta 7, a Sexta 8</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	SCHOOL CLOSED - Independence Day Holiday <i>ESCOLA FECHADA - Feriado de Independência do Brasil</i>
Friday, 15 <sup>th</sup> <i>Sexta, 15</i>	Classes 1 and 2 (Parents and Children) <i>Classes 1 e 2 (Pais e Alunos)</i>	Sports Day - from 9:30 to 13:00 <i>Dia do Esporte - de 9h30 às 13h00</i>
Monday 18 <sup>th</sup> <i>Segunda, 18</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N3C Trip to the Supermarket <i>Passeio da N3C ao Supermercado</i>
Tuesday, 19 <sup>th</sup> <i>Terça, 19</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N4D Trip to the Supermarket <i>Passeio da N4D ao Supermercado</i>
Tuesday, 19 <sup>th</sup> <i>Terça, 19</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N3C Parents Lunch <i>Almoço com os pais da N3C</i>
Tuesday, 19 <sup>th</sup> <i>Terça, 19</i>	Class 1 Parents <i>Pais da Classe 1</i>	Exit Point at 8:30 in the classrooms <i>Ponto de Encerramento às 8h30 nas salas dos alunos</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> <i>Quarta, 20</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N2B Trip to the Supermarket <i>Passeio da N2B ao Supermercado</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> <i>Quarta, 20</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N4D Parents Lunch <i>Almoço com os pais da N4D</i>
Thursday, 21 <sup>st</sup> <i>Quinta, 21</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N1A Trip to the Supermarket <i>Passeio da N1A ao Supermercado</i>
Thursday, 21 <sup>st</sup> <i>Quinta, 21</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N2B Parents Lunch <i>Almoço com os pais da N2B</i>
Friday, 22 <sup>nd</sup> <i>Sexta, 22</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N1A Parents Lunch <i>Almoço com os pais da N1A</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> to Friday, 22 <sup>nd</sup> <i>Quarta 20, a Sexta 22</i>	Class 3 Students <i>Alunos da Classe 3</i>	Petropolis Trip <i>Viagem a Petrópolis</i>
Monday, 25 <sup>th</sup> <i>Segunda, 25</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N6F Trip to the Supermarket <i>Passeio da N6F ao Supermercado</i>
Tuesday, 26 <sup>th</sup> <i>Terça, 26</i>	Nursery Parents <i>Pais do Nursery</i>	N5E Trip to the Supermarket <i>Passeio da N5E ao Supermercado</i>



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER

SETEMBRO

Tuesday, 26<sup>th</sup>  
*Terça, 26*

Nursery Parents  
*Pais do Nursery*

N6F Parents Lunch  
*Almoço com os pais da N6F*

Wednesday, 27<sup>th</sup>  
*Quarta, 27*

Nursery Parents  
*Pais do Nursery*

N5E Parents Lunch  
*Almoço com os pais da N5E*

Monday, 25<sup>th</sup> to Friday, 29<sup>th</sup>  
*Segunda 25, a Sexta 29*

Whole School  
*Todos os estudantes*

Book Week  
*Semana do Livro*

## OCTOBER

OUTUBRO

Friday, 6<sup>th</sup>  
*Sexta, 6*

Whole School  
*Todos os estudantes*

PTC (no lesson on this day)  
*Reunião de Pais e Professores (Não haverá aula no dia)*

Monday, 9<sup>th</sup> to Friday, 13<sup>th</sup>  
*Segunda 9, a Sexta 13*

Half-Term Break  
*Intervalo de Meio de Semestre*

SCHOOL CLOSED  
*ESCOLA FECHADA*

## NOVEMBER

NOVEMBRO

Thursday, 2<sup>nd</sup> to Friday, 3<sup>rd</sup>  
*Quinta 2, a Sexta 3*

Whole School  
*Todos os estudantes*

SCHOOL CLOSED - All Souls Holiday  
*ESCOLA FECHADA - Feriado de Finados*

Saturday, 11<sup>th</sup>  
*Sábado, 11*

Whole School (Parents and Students)  
*Todos os pais e estudantes*

International Festival (Barra Unit)  
*Festival Internacional (Unidade Barra)*

Wednesday, 15<sup>th</sup>  
*Quarta, 15*

Whole School  
*Todos os estudantes*

SCHOOL CLOSED - Republic Proclamation of Brazil  
*ESCOLA FECHADA - Proclamação da República*

Monday, 20<sup>th</sup>  
*Segunda, 20*

Whole School  
*Todos os estudantes*

SCHOOL CLOSED - Dia da Consciência Negra  
*ESCOLA FECHADA - Dia da Consciência Negra*

## DECEMBER

DEZEMBRO

Wednesday, 20<sup>th</sup>  
*Quarta, 20*

Whole School  
*Todos os estudantes*

Last Day of Term (Non Uniform Day)  
*Último dia do Ano Letivo (Dia Sem Uniforme)*

## THIS MONTH'S NEWS **URCA**



Tom Vignoles

We have been discussing the TBS Definition of International Mindedness in our assemblies at the Urca Site. We all talk regularly about how we are an 'International School', but sometimes we perhaps need to spend a little longer unpicking what this really means.

TBS's international profile is obvious on several levels. We study the international curricula of the IB Diploma, IGCSEs and IPC. We teach mainly in English, and our students are also fluent in Portuguese, as well as in other languages such as French and Spanish. Many of our students have an international background, perhaps having lived overseas, or with one or both parents from abroad. Our students regularly travel to other countries. We also celebrate our international profile each year, with special events such as the PTA International Fair.

However, being international minded means considerably more than just the above. It means that we expect our students to absorb an international mindset into the way they think on a daily basis. It means that we expect our students to celebrate people, places, objects and experiences that may differ from those to which they are accustomed – to celebrate diversity in all of its forms.

***"At TBS, we embrace our responsibilities as open-minded and empathetic global citizens who are proud of our own heritage whilst being respectful and appreciative of diverse cultures and beliefs."***

*Nessa semana, discutimos em nossas reuniões como o conceito de mentalidade internacional é compreendido em nossa escola. Todos nos referimos frequentemente ao fato de sermos uma escola internacional, mas talvez tenhamos de dedicar um pouco mais de tempo analisando o que isso, de fato, significa.*

*O perfil internacional da nossa escola é óbvio em muitos aspectos. Nós adotamos currículos internacionais, tais como o Diploma do IB, os IGCSEs e o IPC. Nossa principal língua de instrução é o inglês, e nossos alunos e alunas são também fluentes em português, assim como em outras línguas, como o francês e o espanhol. Muitos de nossos estudantes têm uma bagagem internacional, talvez por terem vivido em outros países ou devido ao fato de um ou ambos os pais serem estrangeiros. Nossos alunos e alunas viajam com frequência para outros países. Também celebramos nosso perfil internacional a cada ano, por meio de eventos especiais, como o Festival Internacional da PTA.*

*No entanto, ter uma mentalidade internacional significa mais do que isso. Significa que temos a expectativa de que nossos estudantes desenvolvam uma mentalidade internacional no modo como pensam e agem em sua vida diária. Significa que esperamos que nossos alunos e alunas celebrem pessoas, lugares, objetos e experiências que sejam diferentes daquelas com as quais estejam acostumados – que celebrem a diversidade em todas as suas formas.*

*Há cerca de um ano, um grupo de professores, estudantes, pais e membros do Board se reuniram para elaborar nossa definição de*



Nearly one year ago, a group of staff, students, parents and governors set out to define international mindedness. Here is their agreed definition. Notably, it is felt that being internationally-minded is not only about embracing the diversity of other cultures and traditions, but is also about being proud of our own heritages. To be truly internationally-minded, we must all look inwards as well as outwards.

## Mr Tom Vignoles

Head of Urca Site

*mentalidade internacional. A definição a que chegamos segue abaixo.*

***“Na Escola Britânica, nós abraçamos a nossa responsabilidade como cidadãos globais, orientados por uma perspectiva não discriminatória e marcada pela empatia; somos orgulhosos da nossa própria tradição, assim como respeitamos e apreciamos outras culturas e crenças.”***

*Conforme se vê, para nós ter uma mentalidade internacional não diz respeito apenas a abraçar a diversidade de outras culturas e tradições, mas também a se orgulhar de suas próprias heranças. Para termos uma mentalidade verdadeiramente internacional, precisamos olhar tanto para dentro quanto para fora.*

## Mr. Tom Vignoles

Head da Urca

## Alumni Visit

Guilherme Lima'2015 and Giovanna Kaiser'2015 visited TBS Botafogo Site on August 10<sup>th</sup>. As always, it was a great pleasure to have alumni visiting us! Many teachers and stories were remembered while walking the school grounds. Guilherme is currently studying Political Science and International Relations at University of Notre Dame, USA and Giovanna is studying Law at PUC-Rio! We wish them all the best!

## Visita de Ex-Alunos

*Guilherme Lima e Giovanna Kaiser, ambos da turma de 2015, visitaram a escola de Botafogo no dia 10 de agosto. Como sempre, foi uma enorme satisfação receber nossos ex-alunos! Caminhar pelos espaços escolares lhes reavivou a recordação de muitos professores e estórias. No momento, Guilherme está estudando Ciência Política e Relações Internacionais na Universidade de Notre Dame, nos Estados Unidos; e Giovanna está estudando Direito na PUC-Rio! Desejamos a eles tudo de bom!*



## IGCSE Results

As usual at this time of year, our Class 9 students have received their examination results from the May IGCSE season. IGCSEs were sat in Portuguese by virtually all students, and in Music and English as a Second Language by smaller numbers.

IGCSE Portuguese results were especially pleasing this year! In the Portuguese 1<sup>st</sup> Language examination, our students scored 8 A\* grades, 30 A grades, 22 B grades and 7 C grades – a 100% pass rate! Congratulations also to the student who scored an A grade in her IGCSE Portuguese 2<sup>nd</sup> Language examination, after less than one year at TBS. Congratulations to our Class 9 students, and to the Portuguese Department.

## Resultados no IGCSE

*Como de costume nessa época do ano, nossos alunos e alunas da Classe 9 já receberam os resultados dos exames que realizaram em maio, em português (para quase todos os estudantes) e em Música e em Inglês como segunda língua (para números mais reduzidos).*

*Os resultados no IGCSE de Português este ano foram especialmente altos! No exame de Português como primeira língua, obtivemos 8 notas A\*, 30 notas A, 22 notas B e 7 notas C – 100% de aprovação! Parabenizamos também a aluna que obteve nota A em seu exame de Português como segunda língua, após menos de um ano em nossa escola. Parabéns aos nossos alunos e alunas da Classe 9, e ao Departamento de Português.*



## Mock Examinations - Final Revision Priorities

Our Class 9 and Class 11 students have recently completed their Mock Examinations. For some of our students, these examinations have reassured them that they are very much on the right track with their revision, and that they should continue to work in a similar way to previously. For others, these examinations have been more of a wake-up call – a signal that they now need to move up a gear and tackle things a little more proactively throughout the remainder of their course.

## Simulados - Identificando Prioridades para a Revisão Final

*Nossos alunos e alunas das Classes 9 e 11 realizaram recentemente seus simulados. Para alguns de nossos estudantes, esses exames lhes reasseguraram que estão no caminho certo com a revisão, e que devem continuar a estudar, a exemplo do que têm feito. Para outros, esses exames serviram como um alerta – um sinal de que precisam adotar uma atitude mais proativa nos próximos meses.*





However, the good news is that these are 'mock' examinations precisely because, if students are to make mistakes, we want them to make them now, rather than in their real IB Diploma and IGCSE examinations in October and November. The most important thing is for your sons and daughters to learn from any mistakes at this stage, and make the very most of their remaining teaching and revision opportunities. They should very closely analyse all of their results and scripts, to make sure that they fully identify their weaker areas, to allow them to prioritise their final revision accordingly. We believe that, with focused revision, it is often possible for students to greatly enhance their results between the mocks and the final examinations.

*No entanto, a boa notícia é que esses foram simulados e que é melhor que cometam erros nos simulados do que em suas avaliações oficiais do IB e do IGCSE, em outubro e novembro. O mais importante é que seus filhos e filhas aprendam com quaisquer erros que tenham cometido, e que utilizem muito bem o tempo de que ainda dispõem até os exames oficiais, para aprender e revisar. Os estudantes devem analisar cuidadosamente seus resultados, de modo que possam identificar com clareza as áreas em que ainda apresentem defasagens, priorizando-as neste período de revisão final. Acreditamos que, com uma revisão bem orientada, é possível que os estudantes apresentem significativa melhora de desempenho entre os simulados e os exames oficiais.*

---

## News from the Upper Senior Section

For Classes 9 and 11, August is a critical month in students' preparation for the IGCSE and IB examinations – the Mock Exams! In addition to showing students where they are in their learning, and giving them valuable experience of revision techniques and time management, the timing of the mock exams means that students and teachers can use the results in a formative way, to build up to peak performance level by the time the external examinations begin in October. The final two weeks of August are therefore a time for feedback and planning for the final push.

---

## Notícias do Upper Senior

*Para os alunos e alunas das Classes 9 e 11, agosto é um mês crucial em sua preparação para os exames do IGCSE e do IB – em função de nossos simulados! Além de indicar aos estudantes em que estágio se encontram em seu processo de aprendizagem, e de oferecer uma importante experiência em termos das técnicas de revisão e de gerenciamento do tempo, a aplicação dos simulados permite que os estudantes e os professores façam uso desses resultados de maneira formativa, para*

Class 10 students have certainly embraced the IB programme, and how it fits our school Learner Profile – even while on holiday! Academic courses and work placements took place in UK, USA and Switzerland, with students involved in some prestigious courses such as Yale Global Scholars, Penn Pre-college Credit Program and valuable work placements.

Through their CAS Programme, Class 10 students have developed some interesting projects, as well as maintaining the school's link with local service projects, such as English Lessons in the Chácara do Céu community in Leblon.

A new project, set up by some of the Class 10 boys, is the Karanba Project (a football-based social project in São Gonçalo, originally set up by Norwegian footballer Tommy Nielsen). TBS students made a very good impression on the Commercial Manager of the project, who told us: "I have met the students from your school several times now, and they really impress me with their reflections, engagement and dedication. We are very grateful that they chose our project, as a part of their IB programme."

### **Mr Guy Smith**

Head of Upper Senior / IB Coordinator



*que em outubro, nas provas oficiais, os alunos e alunas estejam no ápice de seu desempenho. Assim, as duas últimas semanas de agosto são dedicadas ao feedback e ao planejamento da arrancada final.*

*Os alunos e alunas da Classe 10 abraçaram o Programa do IB, e o modo como este se alinha ao nosso Perfil do Aprendiz – mesmo durante as férias! Alguns de nossos estudantes participaram de cursos de férias e de experiências de trabalho valiosas no Reino Unido, nos Estados Unidos, na Suíça, incluindo cursos renomados, tais como Yale Global Scholars e Penn Pre-college Credit Program.*

*Através de seu Programa de CAS, alguns estudantes da Classe 10 desenvolveram projetos interessantes, assim como deram prosseguimento a projetos já em andamento junto às comunidades locais, tais como as aulas de inglês na comunidade da Chácara do Céu, situada no Leblon.*

*Alguns alunos da Classe 10 passaram a se dedicar ao Projeto Karanba, uma iniciativa social baseada em São Gonçalo que envolve a prática do futebol, inicialmente concebida pelo jogador de futebol norueguês Tommy Nielsen. Os estudantes da Escola Britânica impressionaram o Gerente Comercial do projeto, que relatou: "Tive a oportunidade de encontrar os alunos da sua escola algumas vezes e fiquei impressionado com as reflexões, o engajamento e a dedicação deles. Estamos muito agradecidos que eles tenham escolhido o nosso projeto, como parte do Programa do IB deles".*

### **Mr. Guy Smith**

Head do Upper Senior / Coordenador do IB



## Universities and Careers Update

The university application period is once more upon us and we wanted to share with you a few of the important dates and events that will be coming up over the coming weeks.

Application deadlines for Class 11:

The application process is now open for both the UK and US.

- September 1<sup>st</sup> - Earliest date to submit applications to the UK through UCAS.
- October 15<sup>th</sup> - UCAS deadline for Oxford, Cambridge and Medicine.
- November 1<sup>st</sup> - Early Decision and Early Action Deadline for the US.
- November 30<sup>th</sup> - University of California application deadline.
- December 1<sup>st</sup> - University of Southern California deadline for scholarship applications.
- December 20<sup>th</sup> - Deadline for all overseas applications.

This last deadline is an internal deadline, but it is very important that students complete their applications by this date in order to allow teachers and administrators time to complete the school sections of the applications process before going on holiday.

SAT and ACT dates:

For students in Class 10 and 11 there are still dates available for both the SAT and ACT this year. The examinations dates are as follows:

SAT dates:

- October 7<sup>th</sup>
- November 4<sup>th</sup>
- December 2<sup>nd</sup>

## Atualização Sobre Universidades e Carreiras

*Gostaríamos de compartilhar com os senhores algumas das datas importantes e alguns eventos relacionados ao processo de candidatura às universidades, que ocorrerão nas próximas semanas.*

*Prazo para candidatura dos estudantes da Classe 11:*

*O processo de candidatura encontra-se aberto tanto para as universidades do Reino Unido quanto para as dos Estados Unidos.*

- *1º de setembro - primeira chamada para formalizar candidaturas ao Reino Unido através do UCAS.*
- *15 de outubro - prazo final no UCAS para as universidades de Oxford e Cambridge, e para o curso de Medicina.*
- *1º de novembro - prazo para primeira chamada de universidades nos Estados Unidos.*
- *30 de novembro - prazo final para a candidatura à Universidade da Califórnia.*
- *1º de dezembro - prazo final para candidatura a bolsas de estudo na Universidade da Carolina do Sul.*
- *20 de dezembro - prazo final para todas as demais candidaturas.*

*Trata-se de um prazo interno, mas é muito importante que todos os estudantes completem suas candidaturas até esta data, garantindo que os professores e administradores tenham tempo antes das férias para completar os campos que precisam ser preenchidos pela escola.*

*Datas de SAT e de ACT:*

*Para os estudantes das Classes 10 e 11, ainda há datas disponíveis este ano para a realização tanto do SAT quanto do ACT, conforme se vê a seguir:*

ACT dates:

- September 9<sup>th</sup>
- October 28<sup>th</sup>
- December 9<sup>th</sup>

University Visits and Presentations:

This term has been particularly busy regarding universities visiting us here in Urca. So far this term, students have had the opportunity to meet with representatives from; Bryant University, UCLA, Boston College, Emory, Dartmouth, Richmond, Tufts, Wake Forest, Carlton College, Sarah Lawrence College, University of San Francisco, University of Chicago, Ecole Hoteliere de Lausanne and University of British Columbia.

Universities that are currently booked to visit Urca during the rest of the term are as follows:

- Wednesday 30<sup>th</sup> August - Brandeis, SMU, Rochester and George Washington
- Friday 1<sup>st</sup> September - Yale, Columbia and Princeton
- Friday 8<sup>th</sup> October - Brown
- Monday 30<sup>th</sup> October - 19:00-21:00 - UK University Fair

If you have any questions about any of the events above, please contact the Universities and Careers Coordinator, Mr Garry Nash at [gnash@britishschool.g12.br](mailto:gnash@britishschool.g12.br)

**Mr Garry Nash**

Universities and Careers Coordinator

*Datas de SAT:*

- 7 de outubro
- 4 de novembro
- 2 de dezembro

*Datas de ACT:*

- 9 de setembro
- 28 de outubro
- 9 de dezembro

*Visitas e Apresentações de Universidades:*

*Neste semestre, já recebemos a visita de muitas universidades. Até o momento, os alunos e alunas tiveram a oportunidade de conversar com representantes das seguintes universidades: Bryant, UCLA, Boston College, Emory, Dartmouth, Richmond, Tufts, Wake Forest, Carlton College, Sarah Lawrence College, Universidade de São Francisco, Universidade de Chicago, Ecole Hoteliere de Lausanne e Universidade de British Columbia.*

*As seguintes universidades já agendaram datas para nos visitar até o final do semestre:*

- Quarta-feira, 30 de agosto - Brandeis, SMU, Rochester e George Washington
- Sexta-feira, 1<sup>o</sup> de setembro - Yale, Columbia e Princeton
- Sexta-feira, 8 de outubro - Brown
- Segunda-feira, 30 de outubro - das 19h às 21h - Feira de Universidades do Reino Unido

*Caso os senhores tenham perguntas sobre algum desses eventos, entrem em contato através do e-mail [gnash@britishschool.g12.br](mailto:gnash@britishschool.g12.br)*

**Mr. Garry Nash**

*Coordenador de Universidades e Carreiras*



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER SETEMBRO

Wednesday, 6 <sup>th</sup> <i>Quarta, 6</i>	Classes 5 to 11 <i>Classes 5 a 11</i>	PTC <i>Reunião de Pais e Professores</i>
Tuesday, 12 <sup>th</sup> <i>Terça, 12</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	Showcase Performance - Moulin Rouge <i>Apresentação de Teatro - Moulin Rouge</i>
Wednesday, 13 <sup>th</sup> <i>Quarta, 13</i>	Whole School <i>Todos os estudantes</i>	French Day Celebration <i>Comemoração da Cultura Francesa</i>
Tuesday, 19 <sup>th</sup> <i>Terça, 19</i>	Classes 6 to 11 <i>Classes 6 a 11</i>	Maths Competition <i>Competição de Matemática</i>
Wednesday, 20 <sup>th</sup> <i>Quarta, 20</i>	Class 11 <i>Classe 11</i>	TOK Presentation Day <i>Dia da Apresentação de TOK</i>
Friday, 22 <sup>nd</sup> to Sunday, 24 <sup>th</sup> <i>Sexta 22, a Domingo 24</i>	Selected Classes 7 to 11 <i>Estudantes selecionados das Classes 7 a 11</i>	DofE Bronze Adventurous Journey <i>DofE Jornada de Aventura da Modalidade Bronze</i>
Saturday, 23 <sup>rd</sup> <i>Sábado, 23</i>	IB Drama Students <i>Estudantes de Teatro do IB</i>	IB Drama Performance ( Full Dress and Tech Rehearsals) <i>Apresentação de Teatro para o IB (Ensaios com Figurino, Luz e Som)</i>
Wednesday, 27 <sup>th</sup> to Sunday, 1 <sup>st</sup> <i>Quarta 27, a Domingo 1</i>	Selected Classes 7 to 11 <i>Estudantes selecionados das Classes 7 a 11</i>	ISSL Rancho <i>ISSL Rancho</i>
Thursday, 28 <sup>th</sup> <i>Quinta, 28</i>	IB Drama Students <i>Estudantes de Teatro do IB</i>	IB Drama Performance ( Filmed Assessment) <i>Apresentação de Teatro para o IB (Filmagem da Avaliação)</i>

## OCTOBER OUTUBRO

Friday, 6 <sup>th</sup> to Sunday, 15 <sup>th</sup> <i>Sexta 6, a Domingo 15</i>	Selected Class 7 <i>Estudantes selecionados da Class 7</i>	UK Cultural Trip <i>Viagem Cultural ao Reino Unido</i>
Monday, 9 <sup>th</sup> to Friday, 13 <sup>th</sup> <i>Segunda 9, a Sexta 13</i>	Half-Term Break <i>Intervalo de Meio de Semestre</i>	SCHOOL CLOSED <i>ESCOLA FECHADA</i>